

# NXG™

## NEXT GENERATION



### APX

AIR RIFLE  
LUFTGEWEHR  
CARABINE À AIR COMPRIMÉ  
FUSIL DE AIRE COMPRIMIDO  
FUCILE AD ARIAN COMPRESSA  
ВОЗДУШНОЕ ОРУЖИЕ  
WIATRÓWKA  
HAVALI TÜFEK  
2.4999 cal. 4,5 mm (.177)

EN Operating instructions 2 - 8

DE Bedienungsanleitung 9 - 15

FR Mode d'emploi 16 - 22

ES Manual de instrucciones 23 - 29

IT Istruzioni per l'uso 30 - 36

RU Инструкция по эксплуатации 37 - 43

PL Instrukcja obsługi 44 - 50

TR Kullanım Kılavuzu 51 - 57



## SAFE GUN HANDLING

EN



### DESCRIPTION



### OPERATION



### MAINTENANCE



### SAFETY INSTRUCTIONS

You should be fully familiar with the proper and safe handling of your gun. The basic principles of guns safety require you to always apply the following rules when handling the firearm.

- Always treat a gun as if it was loaded.
- Always put the safety of a gun to "safe" when loading it so that there can be no unintentional discharge.
- Keep your finger away from the trigger. It should be straight and should rest on the trigger guard.
- Only use the kind of projectiles suitable for your gun.
- Always keep the muzzle pointed in a safe direction.
- This gun may only be discharged in your own house, on authorized shooting ranges and inside enclosed private property. It is to be made sure that no projectile can leave the enclosed property.
- Keep the danger area of the projectile in mind.
- Never transport a loaded gun. Only load your gun when you intend to fire it.
- Never aim your airgun at persons or animals. Avoid ricochets. Never fire at smooth, hard surfaces or water.
- Before you discharge your gun, make sure that target and surrounding area are safe.
- Make sure that you always have full control over the muzzle of your gun, even if you stumble or fall down.
- Safety shooting glasses should always be worn when firing the gun.
- Always store your gun in a safe place and in unloaded condition. Unauthorized persons (persons not familiar with the use of guns, children) must not have access to it. Ammunition is to be kept in a separate place.
- This gun and its instruction manual may only be passed on to persons
  - who are fully familiar with its use and
  - who have reached the legally stipulated minimum age in the respective country.
- Modifications or repairs of guns are only to be effected by authorized agencies or by a skilled gunsmith.
- Never leave a loaded gun unattended.
- Only unloaded guns are to be handed over to another person.

### WARRANTY

During the legal warranty period, which begins on the date of purchase, Umarex will repair or replace your gun at no charge provided the defect was not caused by you. Return your gun to an authorized dealer along with a description of the problem and proof of purchase.

The air guns manufactured by UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG are made according to the regulations of the PTB (Physikalisch-Technische Bundesanstalt), German federal law, the CIP regulations and the technical know-how of UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG.

We will not assume any liability whatsoever if this product is exported to territories outside of Germany and as a consequence does not comply with domestic legal requirements of these territories. It will be the sole responsibility of the importer to ensure compliance with local laws and regulations.



## SAFETY INSTRUCTIONS



### CAUTION

Carefully read and understand these instructions before using this gun. Buyers and users must follow the instructions for the safe use of airguns. Any changes or conversion of this gun will lead to a different classification of the gun in respect of the appropriate firearms legislation and are therefore illegal. In such cases, the manufacturer's warranty becomes immediately null and void.

## REPAIR

A gun that does not work properly is dangerous. Repairing a gun by oneself is difficult and an incorrectly assembled gun can malfunction in dangerous ways.

### Caution:

Repairs should only be completed by UMAREX authorized centers.

## TECHNICAL DATA

Item no.	2.4999
System	Air rifle
Power Source	Multi-pump pneumatic
Safety	Automatic
Capacity	1 round (Pellet) / 250 rounds (BBs)
Caliber/Ammo	4,5 mm Pellet / Steel BBs
Energy	7,5 J
Velocity	Pellet: 175 m/s / Steel BBs: 200 m/s
Stock	Synthetic
Weight	1520 g
Barrel length	520 mm
Length	990 mm
Danger distance	460 m



## DESCRIPTION

EN



## SAFETY

### CAUTION

- Only handle the gun when it is in its safe condition.
- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.



SAFE



FIRE



## COCKING AND LOADING

EN

### CAUTION

#### NOTE:

The safety is automatically engaged when the gun is cocked.

### CAUTION

Only use 4.5 mm (.177 cal.) steel BBs.



#### NOTE:

Only use flawless BBs: Never use the following BBs:

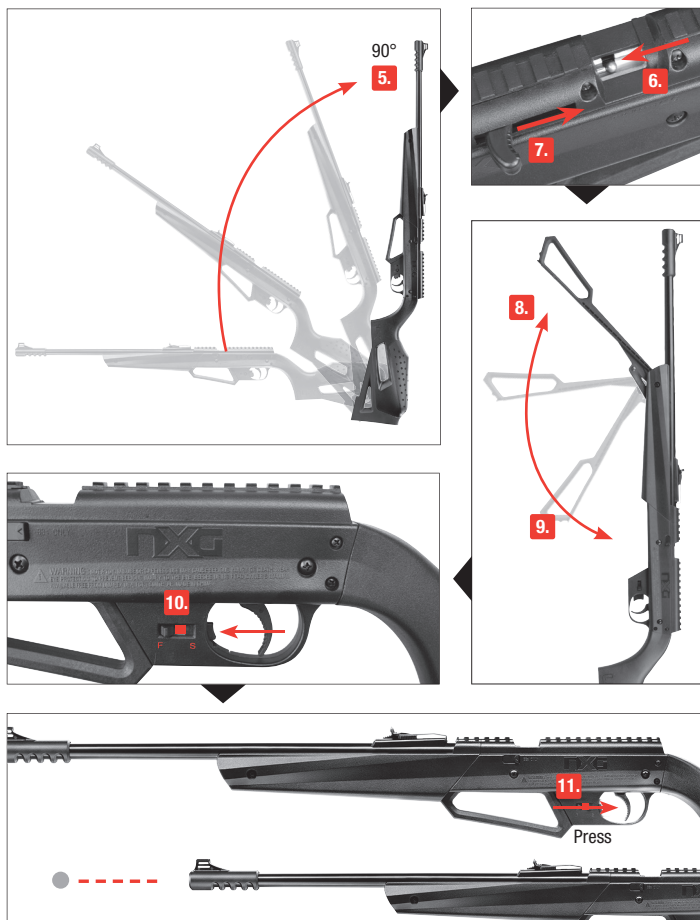
① with edges, ② both halves not aligned, ③ used, soiled, ④ deformed.

Warranty expires if non-recommended BBs are used. It's recommended to use precision BBs from UMAREX/Walther.





## COCKING AND LOADING



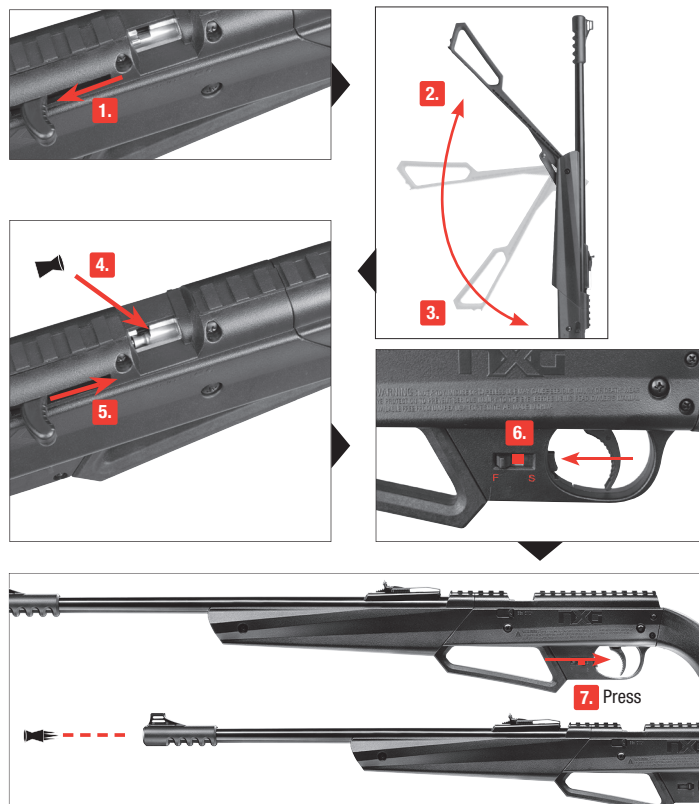
## COCKING AND LOADING

EN



### CAUTION

Use only pellets cal. 4,5 mm (.177).





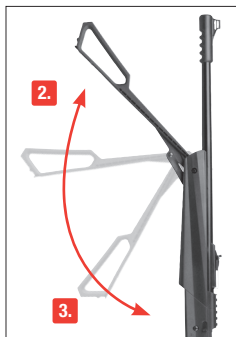
## PUMPING

### CAUTION

More strokes give you more pressure, but never pump more than ten times. Pumping beyond this point will not increase the muzzle energy above the built-in limit and may cause damage to the rifle. This voids the warranty.



**1** After taking a shot you must open the bolt to pump the air rifle. For greater safety, leave the bolt open while pumping. Do not load a pellet until you have finished pumping. Then close the bolt.



**2. 3.** Point the muzzle in a safe direction. Then pump with a smooth motion.



## SHOOTING

EN

### CAUTION

- Only handle the gun when it is in its safe condition.
- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.
- This is a high-energy gun. Only use targets which the projectile cannot penetrate.



Put safety on "fire".



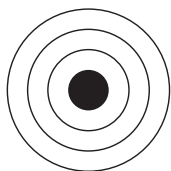
Press



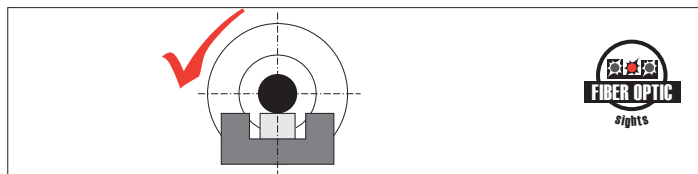


# AIMING

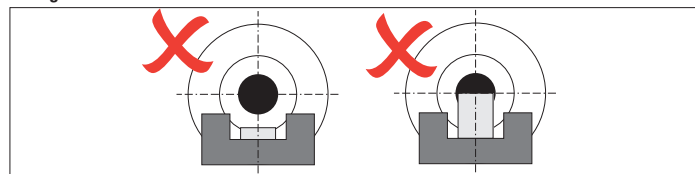
EN



Ideal



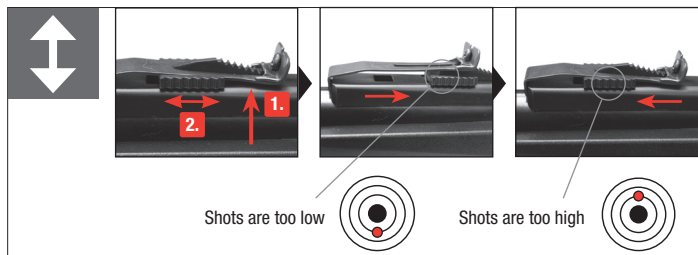
Wrong



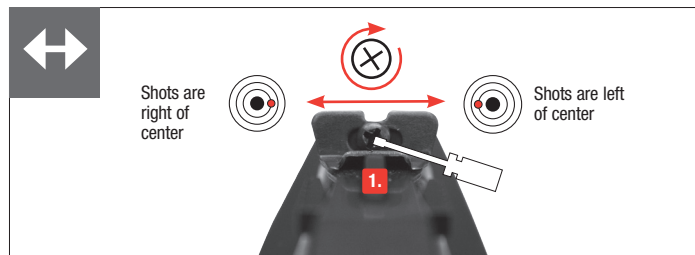
# ADJUSTABLE REAR SIGHT



ELEVATION ADJUSTMENT



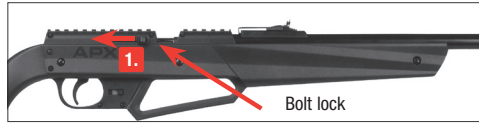
WINDAGE ADJUSTMENT



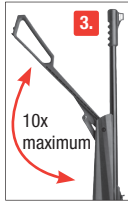
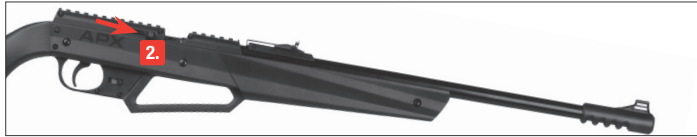


## CLEARING A JAM

**1** If the bolt handle does not go all the way forward, do not try to force it. First pull it all the way back and engage the safety.

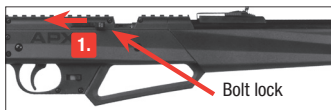


**2** Lower the muzzle and point it towards the pellet trap. Then push the bolt all the way forward. This prevents loading of another projectile.



**3** With the muzzle pointed in a safe direction, put the system under pressure again by pumping the lever up to ten times. Pumping automatically engages the safety.

**4** Point the muzzle at the pellet trap, release the safety and shoot. If the projectile remains stuck in the barrel, do the following:



**3** Take a cleaning rod that matches the caliber and run it into the barrel from the muzzle end. Carefully push the projectile out of the loading port without damaging the tip of the loading pin. Do not reuse the projectile!

### CAUTION

If you are unable to remove the projectile or projectiles in this way, engage the safety with the bolt open. Then contact your dealer or Umarex service representative.



## BARREL CLEANING

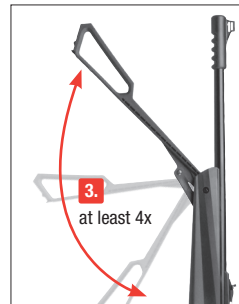
EN



### CAUTION

- Occasionally clean the metal parts on the outside. Use a cloth which has been slightly dampened with some gun oil.
- In regular intervals (after approx. 250 pellets have been fired) a plug soaked in gun oil (such as Ballistol) is to be shot through the barrel. This will ensure a reliable and long-lasting functioning of your gun.

### Cleaning pellets item no. 3.2055







### BENENNUNG



### BEDIENUNG





### PFLEGE



### SICHERHEITSHINWEISE

Sie sollten mit der richtigen, sicheren Handhabung Ihrer Waffe vertraut sein. Im Hinblick auf die Grundregeln zum sicheren Schießen bedenken Sie, dass jede Berührung mit der Waffe als Handhabung verstanden wird.

- Behandeln Sie jede Waffe so, als wäre sie geladen.
- Die Waffe beim Laden stets sichern, so dass sich kein Schuss ungewollt lösen kann. Finger immer außerhalb des Abzugbügels halten und nur zum Schuss an den Abzug legen.
- Verwenden Sie nur für diese Waffe vorgesehene Geschosse.
- Halten Sie die Mündung stets in eine sichere Richtung.
- Das Schießen ist nur in der eigenen Wohnung, auf polizeilich zugelassenen Schießständen und im befriedeten Besitztum erlaubt, wenn das Geschoss dieses beim Schuss nicht verlassen kann. Hierbei den Gefahrenbereich des Geschosses beachten.
- Transportieren Sie niemals eine geladene Waffe. Laden Sie nur, wenn Sie schießen möchten.
- Waffe niemals auf Menschen oder Tiere richten. Vermeiden Sie Querschläger. Schießen Sie niemals auf glatte, harte Oberflächen oder auf Wasserflächen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schuss, dass Ziel und Umgebungsbereich sicher sind.
- Kontrollieren Sie immer, ob die Waffe ungeladen ist, wenn Sie sie transportieren oder von einer anderen Person übernehmen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie auch beim Stolpern oder Stürzen die Richtung der Mündung kontrollieren können.
- Aus Sicherheitsgründen sollte beim Schießen eine Schutzbrille getragen werden.
- Aufbewahren der Waffe stets sicher und ungeladen vor unerlaubtem Zugriff Unbefugter (ungeschulte Personen, Kinder, Personen unter 18 Jahren) und getrennt von der Munition.
- Weitergabe dieser Waffe mit der Bedienungsanleitung nur an Personen - die mit der Handhabung dieser Waffe genauestens vertraut und bei Waffen mit -Zeichen mindestens 18 Jahre alt sind.
- Druckluftwaffen mit Energie > 0,5 Joule aber ohne -Zeichen sind erwerbschspflichtig.
- Jegliche Veränderungen oder Reparaturen von Waffen sollten nur von fachkundigen Firmen oder vom Büchsenmacher durchgeführt werden.
- Legen Sie niemals eine geladene Waffe aus der Hand.
- Geben Sie nur entladene Waffen an andere Personen weiter.

### GARANTIE

Innerhalb des gesetzlich festgelegten Zeitraumes ab Kaufdatum repariert oder ersetzt Ihnen die Fa. Umarex Ihre Waffe kostenlos, falls der Defekt nicht durch Eigenverschulden aufgetreten ist. Geben Sie die Waffe einem autorisierten Händler, beschreiben Sie ihm das Problem und fügen Sie den entsprechenden Kaufbeleg bei.

Die von UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG hergestellten Druckluftwaffen werden gemäß den Zulassungsvorschriften der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt (PTB), dem Bundesgesetz, den CIP-Vorschriften und dem waffentechnischen Know-how der Firma UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG hergestellt.

Somit übernehmen wir keine Haftung, falls diese Ware nach dem Export ins Ausland nicht den dort geltenden Rechtsvorschriften entsprechen sollte und dem Besitzer/Käufer juristische Schwierigkeiten und Konsequenzen daraus entstehen sollten.



## SICHERHEITSHINWEISE



## ACHTUNG

Zu Ihrer eigenen und zur Sicherheit anderer lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch, bevor Sie mit der Waffe den ersten Versuch zu Schießen unternehmen. Käufer und Besitzer haben die Pflicht, alle Regeln über den Gebrauch und den Besitz von Druckluftwaffen zu befolgen. Jede Änderung an dieser Waffe kann zu einer Änderung der waffenrechtlichen Einstufung führen und ist somit unzulässig. Die Gewährleistung des Herstellers erlischt in diesem Fall sofort.


## REPARATUR

Eine Waffe, die nicht einwandfrei funktioniert, ist gefährlich. Es ist schwierig, eine Waffe selbst zu reparieren, und falscher Zusammenbau kann zu gefährlichen Funktionsstörungen führen.

### Achtung:

Lassen Sie die Waffe nur von einem autorisiertem Fachhändler / Büchsenmacher überprüfen und reparieren.

## TECHNISCHE DATEN

Art. Nr.	2.4999 
System	Luftgewehr
Antrieb	Pneumatik
Sicherung	Automatisch
Kapazität	1 Schuss (Diabolo) / 250 Schuss (BBs)
Kaliber/Munition	4,5 mm Diabolo / BBs
Energie	7,5 J
Geschossgeschwindigkeit	Diabolo: 175 m/s / Stahl BB: 200 m/s
Schaft	Kunststoff
Gewicht	1520 g
Lauflänge	520 mm
Gesamtlänge	990 mm
Gefahrenbereich max.	460 m



## BENENNUNG

DE





## SICHERUNG

### ⚠️ ACHTUNG

- Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.



SAFE

FIRE



## SPANNEN UND LADEN

DE

### ⚠️ ACHTUNG

#### HINWEIS:

Nach dem Spannen ist die Waffe automatisch gesichert.

### ⚠️ ACHTUNG

Nur Stahl-BBs cal. 4,5 mm (.177) verwenden.



#### HINWEIS:

Verwenden Sie nur einwandfreie Kugeln: Verwenden Sie auf keinen Fall folgende Kugeln: ① mit Grat, ② versetzte Hälften, ③ gebraucht, verschmutzt, ④ nicht vollständig ausgeformt. Bei Gebrauch ungeeigneter Geschosse erlischt die Garantie. Empfohlen werden Präzisionsrundkugeln des Herstellers Umarex/Walther.

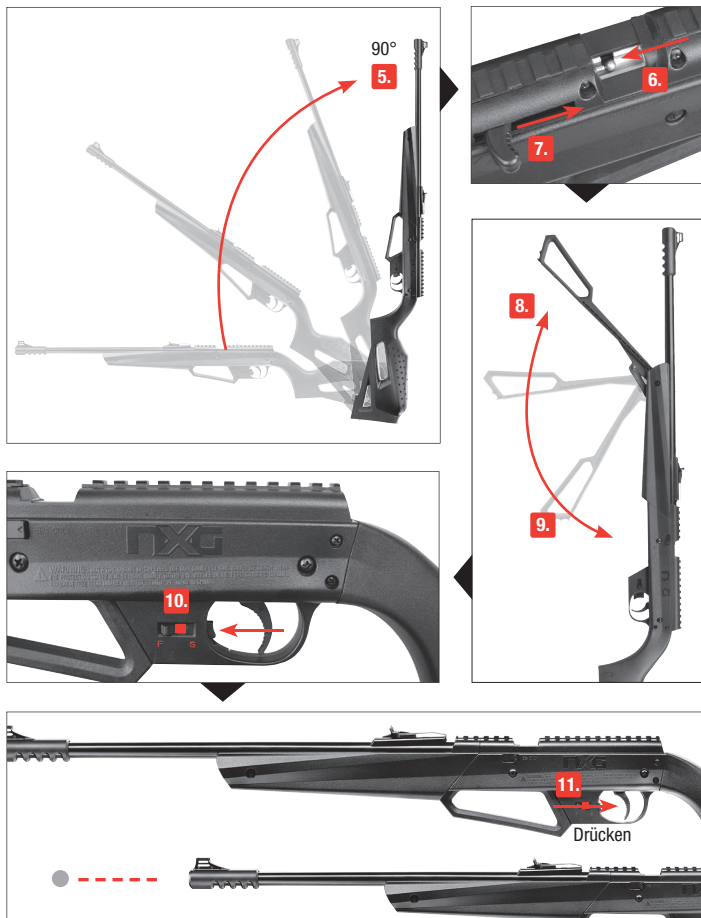


BBs laden





## SPANNEN UND LADEN



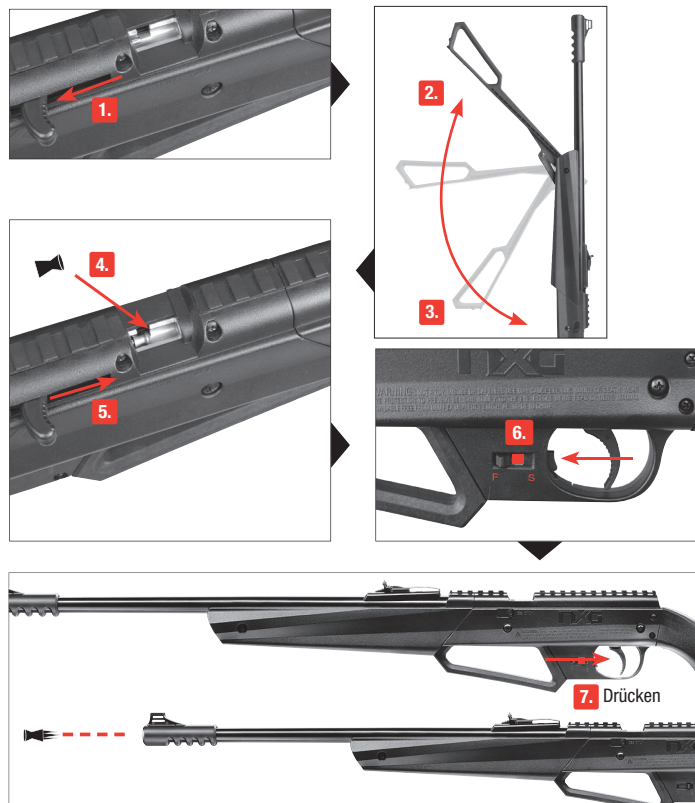
## SPANNEN UND LADEN

DE



### ACHTUNG

Nur Diabolos cal. 4,5 mm (.177) verwenden.





## PUMPEN



### ACHTUNG

Mehr Hube bedeuten mehr Druck, aber bitte nicht mehr als insgesamt 10 mal pumpen. Mehr Pumpenhub steigert die Mündungsenergie wegen einer eingebauten Begrenzung nicht weiter, können aber das Luftgewehr gefährden, und die Garantie erlischt dann.



**1.** Die Verriegelung muss nach dem Schuss erneut geöffnet werden, um das Luftgewehr wieder aufpumpen zu können. Für zusätzliche Sicherheit die Verriegelung während des Pumpens geöffnet lassen. Sollte ein Diabolo verwendet werden, dieses erst nach dem Aufpumpen laden und die Verriegelung dann erst schließen.



**2. 3.** Die Mündung in eine sichere Richtung halten, dann ruhig pumpen.



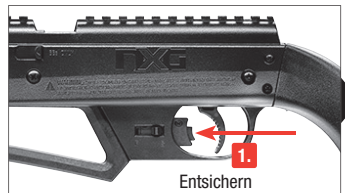
## SCHIESSEN

DE



### ACHTUNG

- Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.
- Aufgrund der hohen Energie der Waffen, benutzen Sie nur Ziele, die für diese Energie geeignet sind.



# ZIELEN

DE



**Ideal**

**Falsch**

# EINSTELLEN DER KIMME



## HÖHENVERSTELLUNG

Schuss zu tief

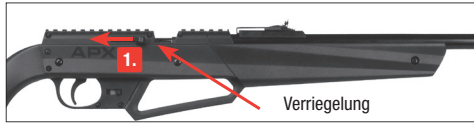
Schuss zu hoch

## SEITENVERSTELLUNG

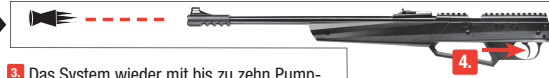
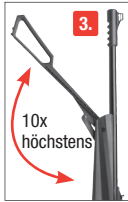


## BEHEBEN EINER STÖRUNG

**1.** War der Verschlusshebel nicht komplett vorn, nicht versuchen, ihn mit Gewalt vorzudrücken! Den Verschlusshebel zunächst ganz bis nach hinten zurückziehen. Gewehr sichern.

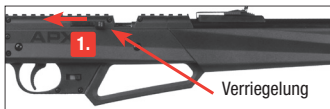


**2.** Mit der vorn abgesenkten Mündung in Richtung des Geschossfangs den Verriegelungshebel wieder bis ganz nach vorn schieben. So kann kein weiteres Geschoss zugeführt werden.



**3.** Das System wieder mit bis zu zehn Pump-  
hüben unter Druck setzen. Die Mündung der Waffe dabei in eine sichere Richtung halten. Durch das Pumpen wird die Waffe automatisch gesichert.

**4.** Mündung zum Geschossfang halten, entsichern und dann auslösen. Sollte das feststeckende Geschoss auch jetzt nicht den Lauf verlassen, befolgen Sie folgende Schritte:



**3.** Mit Hilfe eines im Kaliber passenden Putzstocks von der Mündung her in den Lauf stoßen und das Geschoss zur Ladeöffnung hin vorsichtig herausdrücken, um die Spitze des Ladestiftes nicht zu beschädigen. Das entfernte Geschoss nicht erneut verwenden!

## ACHTUNG

Sollte es auf diese Weise nicht möglich sein, das Geschoss oder auch mehrere feststeckende Projektile zu beseitigen, sichern Sie das Gewehr erneut bei geöffneter Verriegelung und kontaktieren Sie Ihren Waffenhändler oder den Umarex-Service.



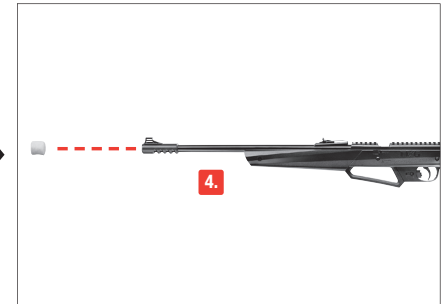
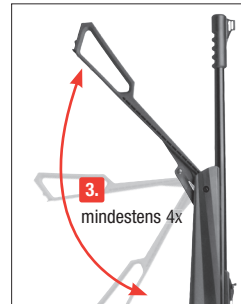
## LAUFREINIGUNG

DE

## ACHTUNG

- Reinigen Sie gelegentlich die äußeren Metallteile. Benutzen Sie dazu ein Tuch, auf das Sie leicht Waffenöl aufgetragen haben.
- Eine dauerhafte Funktion Ihrer Waffe ist gewährleistet, wenn Sie in regelmäßigen Abständen (ca. 250 Schuss) mit Waffenöl (z.B. Ballistol) getränkte Reinigungsproppen durch den Lauf schießen.

### Reinigungs-Pfropfen Artikel Nr. 3.2055.





### DÉSIGNATION DES PIÈCES



### UTILISATION



### ENTRETIEN



### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Vous devez savoir manier votre arme correctement et de manière sûre et devez impérativement respecter les règles de base de tir en toute sécurité à chaque fois que vous manipulez l'arme.

- Maniez toujours l'arme comme si elle était chargée.
- Mettez toujours la sûreté avant de charger l'arme afin d'éviter tout tir involontaire.
- Ne mettez pas le doigt sur la détente et ne l'y placez que lorsque vous allez tirer.
- N'utilisez que les projectiles prévus pour cette arme.
- Pointez toujours la bouche de l'arme dans une direction non dangereuse.
- Il n'est permis de tirer avec l'arme que sur le lieu de résidence du propriétaire ou dans des zones de tir autorisées par la police, à condition que le projectile ne puisse pas sortir de la zone de tir. Veuillez toujours prendre en compte la zone de danger maximale du projectile.
- Ne transportez jamais l'arme lorsqu'elle est chargée. Ne la chargez que lorsque vous vous apprêtez à tirer.
- Ne dirigez jamais l'arme vers des personnes ni des animaux. Évitez les tirs pouvant faire ricocher le projectile. Ne tirez jamais sur des surfaces planes et dures, ni sur une surface d'eau car les projectiles peuvent ricocher.
- Avant de tirer, assurez-vous que l'objectif et les alentours ne présentent pas de danger.
- Vérifiez toujours que l'arme est déchargée avant de la transporter ou de la remettre à autrui.
- Veillez à maîtriser la direction dans laquelle la bouche de l'arme est pointée, même si vous trébuchez ou tombez.
- Pour des raisons de sécurité, portez des lunettes de protection lorsque vous tirez.
- Rangez toujours l'arme déchargée, séparée des munitions et dans un endroit sûr afin d'éviter que des personnes non autorisées (personnes non formées, enfants) puissent y avoir accès.
- Ne remettez cette arme, accompagnée du mode d'emploi, qu'à des personnes
  - qui sont le plus possible formées au maniement de cette arme et
  - qui ont atteint l'âge minimum légal selon la loi sur les armes en vigueur dans votre pays.
- Toute modification ou réparation de l'arme devra être effectuée par une entreprise spécialisée ou un armurier.
- Ne laissez jamais l'arme chargée sans surveillance.
- Déchargez toujours l'arme avant de la remettre à autrui.

### GARANTIE

La société Umarex s'engage à réparer ou à remplacer votre arme durant une période déterminée légalement à compter de la date d'achat, à condition que vous ne soyez pas responsable du défaut. Pour cela, remettez l'arme à un revendeur autorisé, décrivez-lui le problème et joignez le justificatif d'achat correspondant.

Les armes à air comprimé de la société UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG sont fabriquées conformément aux directives de conformité de l'institut allemand « Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) », à la loi fédérale, aux prescriptions CIP et au savoir-faire technique de la société UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG dans le domaine des armes.

Ainsi, nous ne pouvons être tenus responsables si, après exportation à l'étranger, cette marchandise ne répond pas aux prescriptions légales en vigueur dans le pays en question et si le possesseur/acheteur doit pour cette raison faire face à des difficultés juridiques ou toute autre conséquence pouvant découler de ce fait.





## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



### ATTENTION

Pour votre sécurité et celle d'autrui, lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'arme pour la première fois. Les vendeurs, tout comme les acheteurs, ont l'obligation de respecter le règlement relatif à l'utilisation et à la possession d'armes à air comprimé. Il est interdit de procéder à toute modification de cette arme car cela pourrait entraîner un changement dans la classification correspondant à la législation sur les armes à feu. De plus, toute modification entraînerait l'annulation immédiate de la garantie du fabricant.


## RÉPARATIONS

Une arme qui ne fonctionne pas parfaitement est dangereuse. Il est difficile de réparer une arme soi-même, et un remontage incorrect peut entraîner des dysfonctionnements dangereux.

### Attention:

seules des personnes spécialisées agréées ou un armurier peuvent contrôler et réparer l'arme.

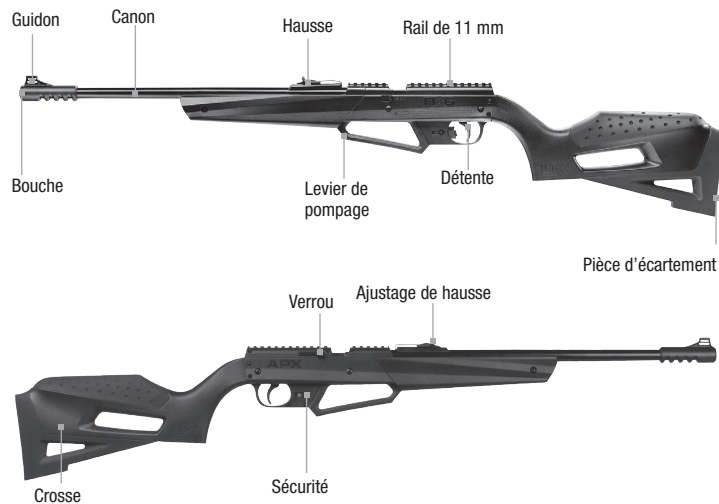
## DONNÉES TECHNIQUES

Numéro d'article	2.4999 
Système	Carabine à air comprimé
Source de Propulsion	Pneumatique
Sécurité	Automatique
Capacité	1 Coup (Plomb) / 250 Coups (BBs)
Calibre/Munitions	4,5 mm (.177) Plomb / BBs en acier
Énergie	7,5 J
Vitesse	Plomb : 175 m/s / BBs en acier : 200 m/s
Crosse	Synthétique
Poids	1520 g
Longueur canon	520 mm
Longueur	990 mm
Zone de danger	460 m



## DÉSIGNATION DES PIÈCES

FR





## SÉCURITÉ

### ATTENTION

- Ne manipulez l'arme que lorsque la sûreté est enclenchée.
- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.



SAFE



FIRE



## ARMEMENT ET CHARGEMENT

FR

### ATTENTION

#### REMARQUE

Après armement, la sûreté de l'arme est automatiquement enclenchée.

### ATTENTION

Utilisez seulement des billes BB en acier de cal. 4,5 mm (.177).



**REMARQUE :** N'utilisez que des billes BB en parfait état. N'utilisez jamais des billes BB :  
 ❶ avec angles ❷ aux moitiés décalées ❸ usagées ou sales, ❹ mal formée.  
 L'utilisation de projectiles inappropriés entraîne l'annulation de la garantie.  
 Il est recommandé d'utiliser des billes de précision de la marque UMAREX/Walther.

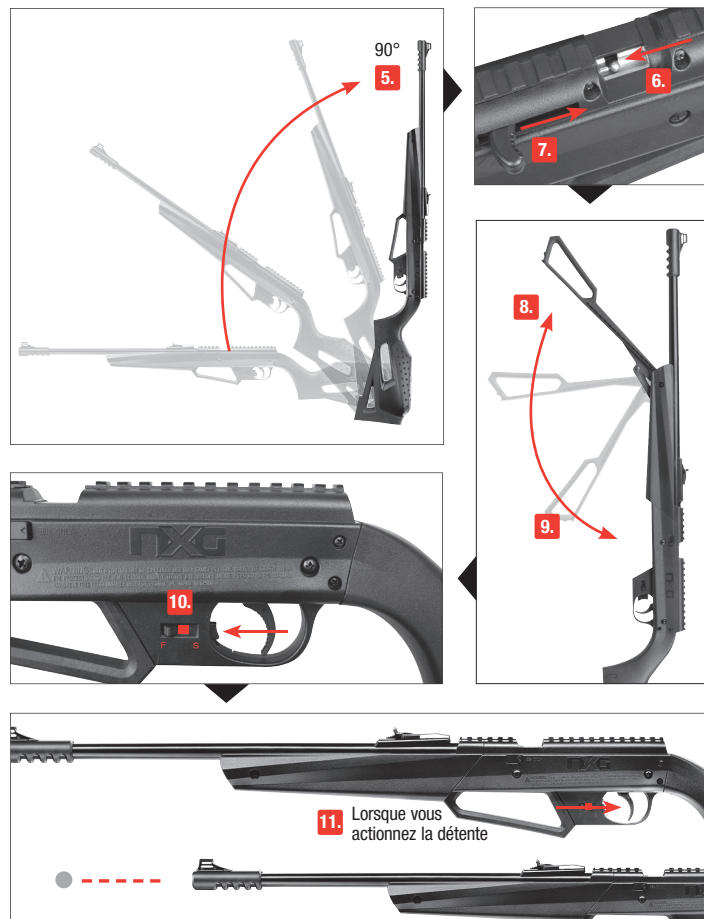


Charger les billes BB





## ARMEMENT ET CHARGEMENT



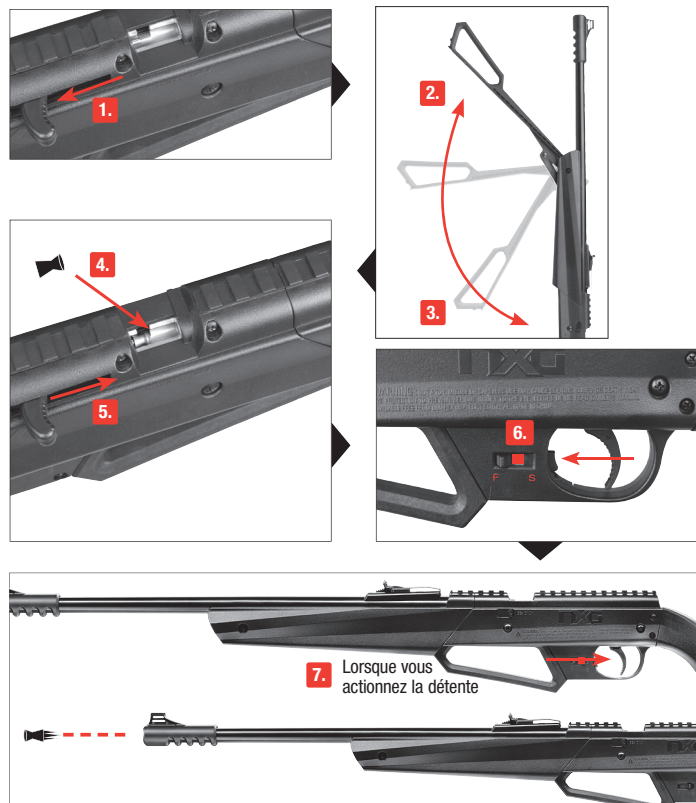
## ARMEMENT ET CHARGEMENT

FR



### ATTENTION

N'utiliser que des plomb de cal. 4,5 mm (.177).

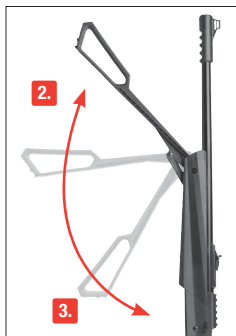


 **ATTENTION**

Plus de courses signifient plus de pression, mais il est important de ne pas pomper plus de 10 fois au total. Pomper au-delà de 10 fois n'augmente pas l'énergie initiale en raison d'une limitation intégrée, mais peut endommager la carabine à air comprimé et entraîner dans ce cas l'annulation de la garantie.



**1.** Le verrou doit être réouvert après le tir pour pouvoir pomper à nouveau. Pour plus de sécurité, laisser le verrou ouvert pendant le pompage. Si un diabolo est utilisé, ne le charger qu'après avoir pompé et ne refermer qu'ensuite le verrou.

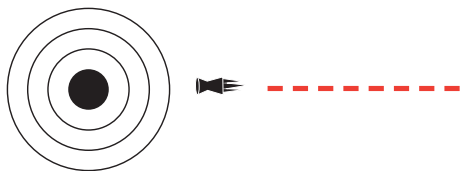


**2. 3.** Pointer la bouche de l'arme dans une direction sûre, puis pomper tranquillement.

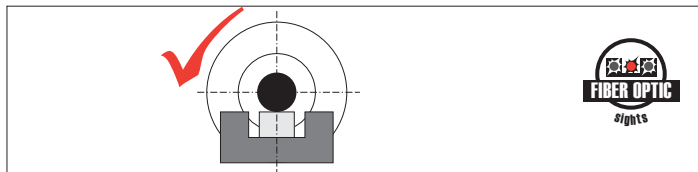
 **ATTENTION**

- Ne manipulez l'arme que lorsque la sûreté est enclenchée.
- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.
- En raison de la grande énergie de ces armes, n'utilisez que des cibles que le projectile ne peut pas transpercer.

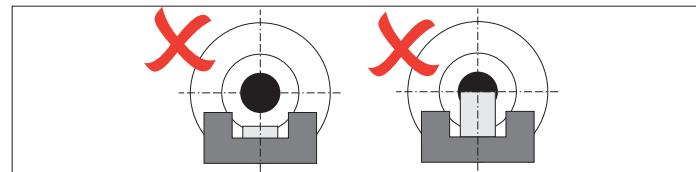




Idéal



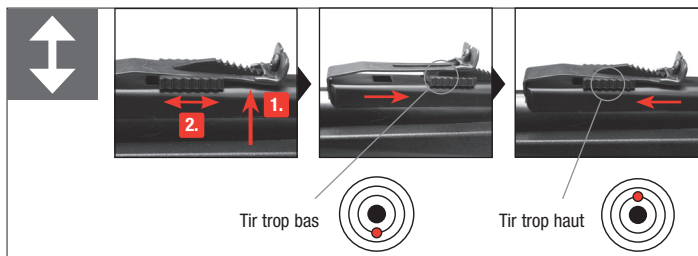
Faux



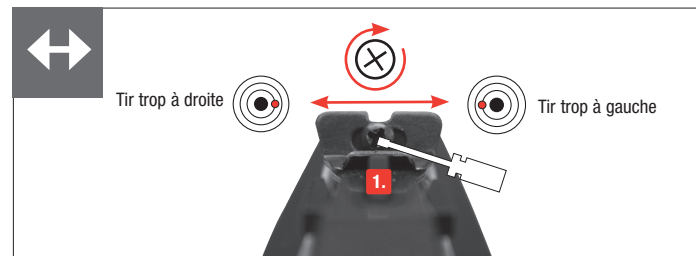
 DISPOSITIF DE VISÉE



AJUSTAGE D'HAUTEUR



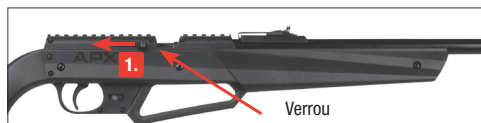
AJUSTAGE LATÉRAL



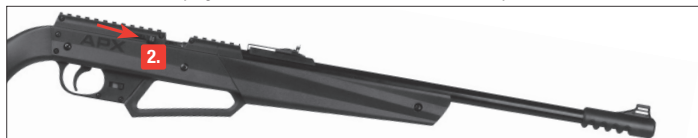


## RETIRER UN PROJECTILE COINCÉ

**1.** Si le levier de verrouillage n'était pas complètement vers l'avant, ne pas essayer de le pousser vers l'avant ! Tirer tout d'abord le levier de verrouillage complètement en arrière. Enclencher la sûreté.

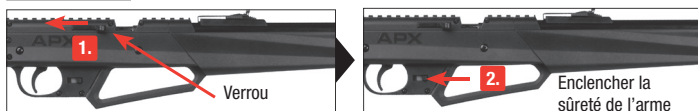


**2.** Repousser le levier de verrouillage dans sa position la plus en avant en veillant à pointer la bouche de l'arme en direction du piège à balles. Plus aucune autre munition ne peut ainsi être introduite.



**3.** Le système est mis sous pression en exerçant jusqu'à 10 courses de pompage. Ce faisant, pointer l'arme dans une direction sûre. La sûreté de l'arme est automatiquement enclenchée par le pompage.

**4.** Tenir la bouche de l'arme pointée vers le piège à balles, enlever la sûreté puis déclencher le tir. Si le projectile coincé ne sort toujours pas du canon, suivez les étapes suivantes :



**3.** Insérer une tige de nettoyage adaptée au calibre par la bouche de l'arme et pousser le projectile jusqu'à l'ouverture de chargement en procédant doucement pour ne pas endommager la pointe de l'auxiliaire de chargement. Le projectile retiré ne doit pas être réutilisé !

### ATTENTION

S'il n'est pas possible de cette manière d'éliminer le ou les projectiles coincés, enclenchez à nouveau la sûreté de l'arme, avec le verrou ouvert, et contactez votre armurier ou le service après-vente Umarex.



## NETTOYAGE DU CANON

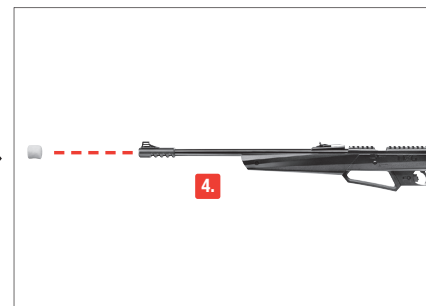
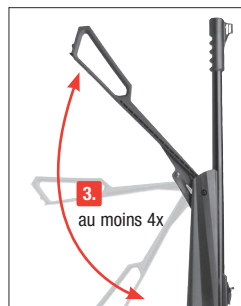
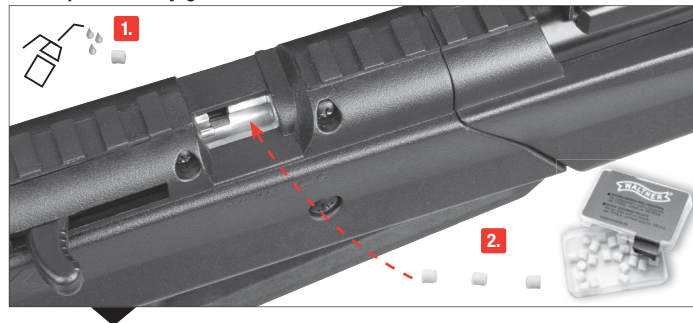
FR



### ATTENTION

- Nettoyez de temps en temps les parties métalliques externes de l'arme. Pour cela, utilisez un chiffon légèrement imbibé d'huile spéciale pour armes.
- Une fonction durable de votre arme est garantie si vous tirez en intervalles réguliers (environ 250 tirs) des bouchons de nettoyage imprégnés d'huile à armes (p.ex. Ballistol) à travers le canon.

### Les tampons de nettoyage numéro de commande 3.2055





## MANEJO SEGURO DE ARMAS

ES



### DESIGNACION



### REGLAJE



### CUIDADOS



### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Deberá estar familiarizado con el manejo correcto y seguro de su arma. Con respecto a las reglas básicas para disparar con seguridad, considere cada contacto con el arma como parte de su manejo.

- Trate el arma como si siempre estuviera cargada.
- Cargue siempre el arma con el seguro activado para evitar disparos involuntarios.
- Mantenga el dedo siempre fuera del gatillo y colóquelo solamente cuando vaya a disparar.
- Utilice únicamente proyectiles específicos para esta arma.
- Mantenga la boca del arma siempre en una dirección segura.
- Sólo está permitido disparar el arma en la vivienda del propietario o en las zonas de tiro autorizadas por la policía, siempre y cuando el proyectil no pueda llegar más allá del área de tiro. Para ello, tenga presente siempre la distancia máxima de peligro del proyectil.
- Nunca transporte el arma cargada. Cárguela solamente cuando tenga intención de disparar.
- Nunca apunte con el arma hacia personas o animales. Evite los disparos en los que el proyectil pueda rebotar: nunca dispare sobre superficies lisas y duras, ni al agua.
- Antes de disparar, asegúrese de que el objetivo y el entorno sean seguros.
- Antes de transportar el arma o de recibirla de manos de otra persona compruebe siempre que está descargada.
- Asegúrese de poder controlar la dirección a la que apunta la boca de la pistola, aún en caso tropiezo o de caída del arma.
- Por motivos de seguridad, cuando vaya a disparar póngase siempre gafas protectoras.
- Guarde el arma siempre descargada, separada de la munición y en lugar seguro para evitar que personas no aptas (personas sin formación, niños) puedan acceder a ella.
- Entregue esta arma, junto con las instrucciones de uso, únicamente a aquellas personas que:
  - estén perfectamente familiarizadas con el manejo de esta arma
  - hayan cumplido la edad mínima correspondiente fijada por la legislación en materia de armas del país respectivo.
- Cualquier modificación o reparación del arma deberá llevarla a cabo una empresa especializada o un armero.
- Nunca deje sin vigilancia un arma cargada.
- Siempre que entregue un arma a otra persona, asegúrese de que está descargada.

### GARANTIA

La empresa Umarex se responsabiliza de reparar o sustituir su producto sin coste alguno en el plazo legalmente fijado a partir de la fecha de compra, siempre que el defecto no sea responsabilidad del propio usuario. Entregue el arma a un comerciante autorizado, describale el problema y adjunte el correspondiente comprobante de compra.

Las armas de aire comprimido de la empresa UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG se fabrican de conformidad con las normas de homologación del Instituto Federal PTB (Physikalisch-Technischer Bundesanstalt), con la Ley Federal alemana, la normativa que establece el centro CIP y la experiencia en fabricación de armas de UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG.

Por eso, no asumimos ninguna responsabilidad en el caso de que al exportar el arma a un país extranjero, ésta no cumpliera con la normativa legal local y el propietario o comprador tuviera que responder jurídicamente por dicho incumplimiento.



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



## DESIGNACION

ES



### ATENCIÓN

Por su propia seguridad y la de los demás, lea detenidamente todas las instrucciones de uso antes de disparar el arma por primera vez. Vendedores y compradores están obligados a cumplir con las normas de uso y posesión de armas de aire comprimido. Queda prohibida cualquier modificación de esta arma, ya que ello podría implicar un cambio en su clasificación legal. En caso de modificación quedaría extinguida de inmediato la garantía del fabricante.

### REPARACIONES

Una arma que no funcione perfectamente es peligrosa. Es difícil reparar uno mismo un arma, y un ensamblaje incorrecto puede producir anomalías de funcionamiento peligrosas.

#### Atención:

**La comprobación y reparación del arma sólo pueden llevarla a cabo especialistas autorizados o un armero.**



### DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	2.4999
Sistema	Fusil de aire comprimido
Propulsión	Neumática
Seguro	Automático
Capacidad	1 Tiro (Diábolo) / 250 Tiros (BBs)
Calibre/munición	4,5 mm (.177) Diábolo / BB acero
Energía	7,5 J
Velocidad de disparo	Diábolo: 175 m/s / BB acero: 200 m/s
Culata	Sintética
Peso	1520 g
Longitud del cañón	520 mm
Longitud	990 mm
Distancia máx. de peligro	460 m





## SEGURO

### ⚠️ ATENCIÓN

- Manipule la fusil à air comprimé sólo cuando esté asegurada.
- Procure que la boca apunte siempre en una dirección segura.



SAFE



FIRE



## ARMAMENTO E CARICAMENTO

ES

### ⚠️ ATENCIÓN

**NOTA:**

Después del amartillado, el arma está asegurada de forma automática.

### ⚠️ ATENCIÓN

Solamente BBs de acero cal. 4,5 mm (.177).



**NOTA :**

Utilice únicamente bolas BB (que no presenten defectos). No utilice en ningún caso bolas: **1** con rebabas, **2** con mitades desplazadas, **3** usadas o sucias, **4** que no están completamente formados. Si se utilizan proyectiles distintos de los apropiados, quedará anulada la garantía. Se recomienda el uso de bolas de precisión de la marca UMAREX/Walther.

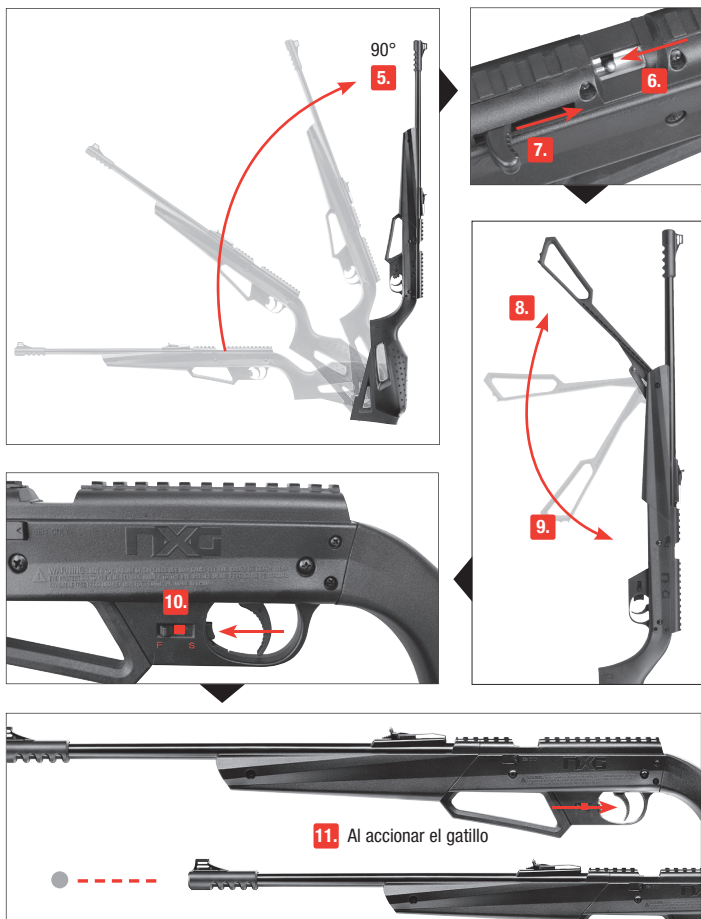


Cargue los BBs





## ARMAMENTO E CARICAMENTO



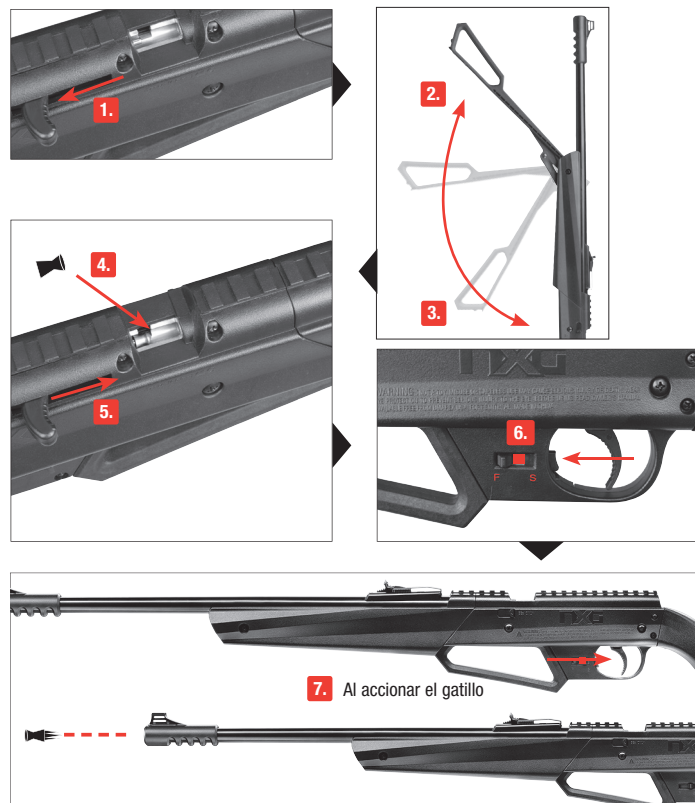
## ARMAMENTO E CARICAMENTO

ES



### ATENCIÓN

Usare unicamente balines cal. 4,5 mm (.177).





## BOMBEAR

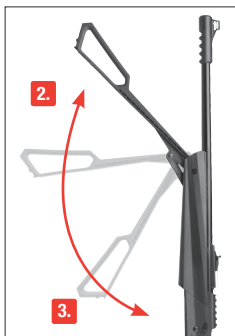


### ATENCIÓN

Más carreras de bombeo significa más presión, pero nunca bombee más de 10 veces. Si sobrepasa este límite no aumentará la energía en la boca del cañón debido a una limitación incorporada y puede causar daños en la carabina. Además, esto anulará la garantía.



**1.** Tras el disparo tendrá que abrir el mecanismo de bloqueo para poder bombear otra vez el arma. Para más seguridad, deje abierto el mecanismo de bloqueo mientras bombea. No cargue un balín diabolo antes de haber terminado de bombear. A continuación, cierre el mecanismo de bloqueo.



**2. 3.** Apunte la boca del cañón en una dirección segura y bombee lentamente.



## DISPARO

ES



### ATENCIÓN

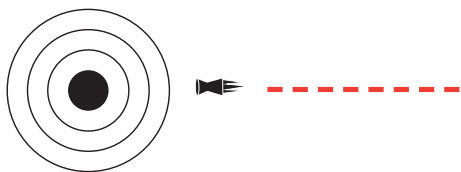
- Manipule el arma únicamente cuando esté con el seguro activado.
- Procure que la boca apunte en una dirección segura.
- Debido a la alta energía del arma sólo sólo use blancos, que no puedan ser atravesados por el proyectil.



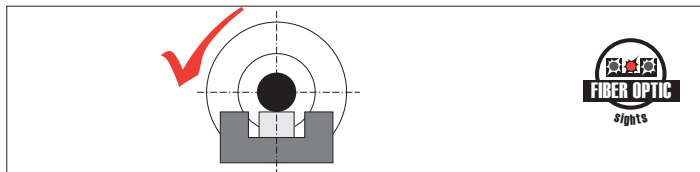


## APUNTAR

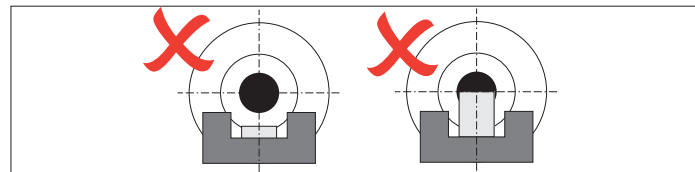
ES



Ideal



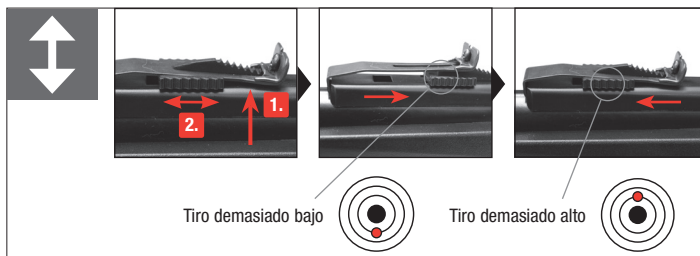
Incorrecto



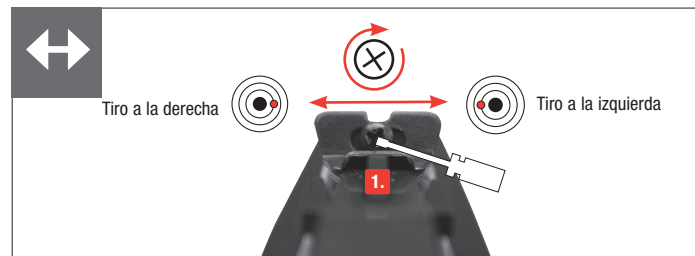
## AJUSTE DE MIRA



AJUSTE EN ALTURA



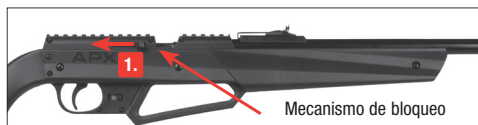
AJUSTE EN DERIVA





## SUBSANAR UN FALLO

**1.** Si la palanca de bloqueo no se ha desplazado completamente hacia delante, no intente forzarla. Tirela completamente hacia atrás y active el seguro del arma.



**2.** Sostenga el arma con la boca del cañón inclinada en dirección del parabolas y empuje la palanca de bloqueo completamente hacia delante. Esto evita que se introduzca otro proyectil.



**3.** Con la boca del cañón apuntando en una dirección segura, ponga otra vez el sistema bajo presión bombeando con la palanca hasta diez veces. El seguro se activa automáticamente al bombear.

**4.** Apunte el arma en dirección del parabolas, desactive el seguro y dispare. Si el proyectil atascado no sale del cañón, siga las siguientes instrucciones:



**3.** Introduzca desde la boca del cañón una varilla de limpieza, que se adecue al calibre, y empuje cuidadosamente hacia fuera el proyectil sin dañar la punta del perno de carga. No vuelva a utilizar el proyectil extraído.

## ATENCIÓN

Si es imposible extraer de esta manera uno o más proyectiles, vuelva a asegurar el arma con el mecanismo de bloqueo abierto y póngase en contacto con su establecimiento especializado en armas o con el centro de servicio al cliente de Umarex.



## LIMPIEZA DE CAÑÓN

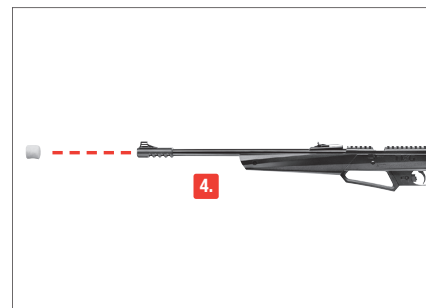
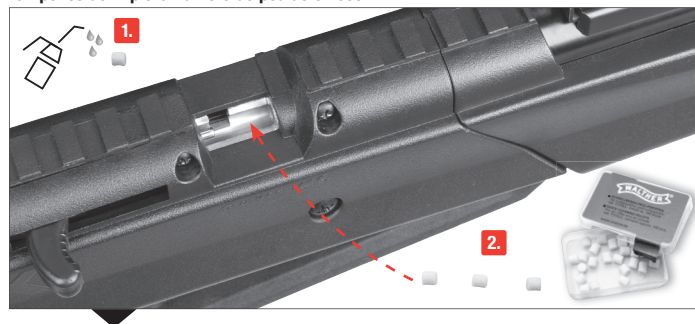
ES



## ATENCIÓN

- Limpie ocasionalmente las partes metálicas exteriores del arma. Para ello, utilice un paño ligeramente humedecido con aceite especial para armas.
- Para garantizar un funcionamiento duradero del arma, dispare con cierta periodicidad (cada 250 disparos, aprox.) tacos de limpieza humedecidos en aceite especial para armas (p. ej., Ballistol) a través del cañón.

### Tampones de limpieza número de pedido 3.2055





### DESCRIZIONE



### UTILIZZO



### MANUTENZIONE



### NORME DI SICUREZZA

È molto importante essere assolutamente certi di quello che si fa quando si maneggia un'arma. Nell'ottica delle norme di base per un utilizzo sicuro delle armi ad aria compressa, ricordate sempre che toccare un'arma, significa contemporaneamente maneggiarla.

- Trattate l'arma sempre come se fosse carica.
- Quando caricate l'arma, attivate sempre la sicura per evitare che involontariamente parta un colpo. Tenete il dito sempre al di fuori del ponticello, fino all'attimo prima di sparare.
- Utilizzate solo i proiettili indicati per quest'arma.
- Indirizzate l'arma sempre in una direzione sicura.
- Il tiro è ammesso soltanto all'interno della propria abitazione, in poligoni abilitati dalle autorità di polizia e su terreni che non possano essere oltrepassati dal proiettile. Considerate la portata massima del proiettile.
- Non trasportate mai un'arma carica. Caricatela soltanto se volete sparare.
- Non indirizzate mai l'arma verso persone o animali. Controllate che il proiettile non possa rimbalzare. Non sparate mai su superfici lisce, dure o sull'acqua.
- Accertatevi prima di sparare della sicurezza del bersaglio e delle sue immediate vicinanze.
- Controllate sempre se l'arma è scarica prima di trasportarla o prima di prenderla in consegna da un'altra persona.
- Tenete l'arma in modo da poterne controllare la direzione della volata anche se inciampate o state cadendo.
- Per motivi di sicurezza consigliamo di portare occhiali di protezione durante il tiro.
- Conservate e riponete al sicuro l'arma sempre scarica e al di fuori dalla portata di persone non autorizzate (inesperti, bambini) e separata dalle munizioni.
- Affidate quest'arma, insieme con le istruzioni d'uso, esclusivamente a persone
  - che hanno perfetta dimestichezza con il maneggio di quest'arma, e
  - che hanno raggiunto l'età minima legale secondo la legge sulle armi in vigore nel vostro paese.
- Qualsiasi modifica o riparazione dell'arma deve essere effettuata esclusivamente da ditte o armaioli specializzati.
- Non lasciate mai incustodita l'arma carica.
- Scaricate la vostra arma prima di consegnarla ad altre persone.

### GARANZIA

Entro un anno dalla data di acquisto, la ditta Umarex procede gratuitamente alla riparazione o sostituzione dell'arma, a condizione che il difetto non sia imputabile all'utilizzatore. Affidate l'arma ad un rivenditore autorizzato, descrivete il problema e consegnate la prova di acquisto.

Le armi ad aria compressa prodotte dalla ditta UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG vengono costruite in conformità ai requisiti di certificazione dell'Ente federale fisico-tecnico (Physikalisch-Technische Bundesanstalt PTB), alle leggi federali, alla normativa CIP e in base al know how acquisito dalla ditta UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG nella fabbricazione di armi sportive.

In caso di esportazione all'estero, il produttore declina qualsiasi responsabilità per la non conformità dell'arma alle norme vigenti nel paese di destinazione nonché per eventuali difficoltà giuridiche e le relative conseguenze che ne potrebbero risultare per il proprietario/l'acquirente.



## NORME DI SICUREZZA



## ATTENZIONE

Raccomandiamo, per la vostra e per l'altrui sicurezza, di leggere attentamente e completamente le istruzioni per l'uso prima di effettuare qualsiasi prova di sparo con quest'arma. L'acquirente ed il detentore hanno l'obbligo di seguire tutte le regole per il possesso e l'utilizzo di pistole ad aria compressa. Qualsiasi modifica a quest'arma può portare a una variazione della classificazione secondo le norme sul possesso e sull'uso delle armi, pertanto non è ammessa. In questo caso la garanzia del produttore decade con effetto immediato.

## RIPARAZIONE

Un'arma che non funziona perfettamente è pericolosa. È molto difficile riparare autonomamente un'arma, e un assemblaggio non corretto può determinare pericolosi malfunzionamenti.

### Attenzione:

**Fate verificare e riparare l'arma soltanto da rivenditori specializzati/armaioli autorizzati.**

## DATI TECNICI

<b>Codice art.</b>	<b>2.4999</b>
Sistema	Fucile ad arian compressa
Alimentazione	Sistema pneumatico
Sicura	Automatica
Capacità	1 colpo (diabolo) / 250 colpi (BB in Acciaio)
Calibro/munizione	4,5 mm Diabolo / BB in Acciaio
Energia	7,5 J
Velocità del proiettile	Diabolo: 175 m/s / BB in Acciaio: 200 m/s
Calcio	Sintetico
Peso	1520 g
Lunghezza canna	520 mm
Lunghezza	990 mm
Distanza di pericolo	460 m



## DESCRIZIONE

IT



 **ATTENZIONE**

- Accertarsi che la sicura sia inserita prima di iniziare a maneggiare l'arma.
- Indirizzare l'arma sempre in una direzione sicura.



**SAFE**



**FIRE**



 **ATTENZIONE**

**NOTA:**  
Dopo l'armamento la sicura dell'arma è attivata automaticamente.

 **ATTENZIONE**

Usare unicamente pallini BB in acciaio cal. 4,5 mm (.177).



**NOTA:**  
**Usare solo pallini BB senza difetti. In ogni caso non usare i seguenti pallini:**  
**1** deformati, **2** con metà sfalsate, **3** usati, sporchi, **4** non correttamente conformati.  
**La garanzia decade in caso di uso di proiettili non adatti.**  
 Si consigliano proiettili di precisione del produttore Umarex/Walther.



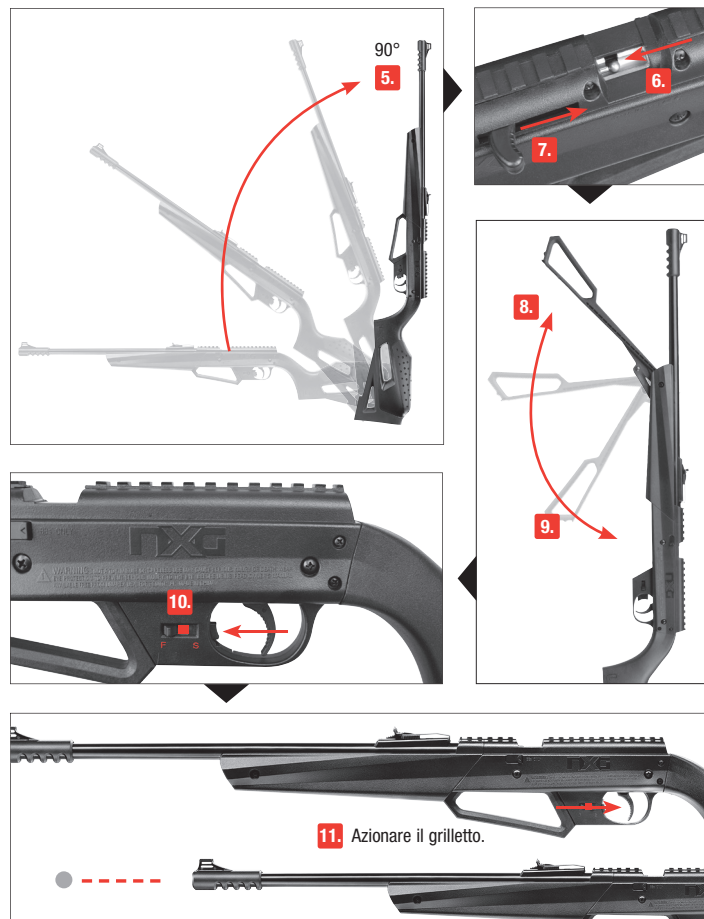
Caricare i pallini BB







## ARMAMENTO E CARICAMENTO



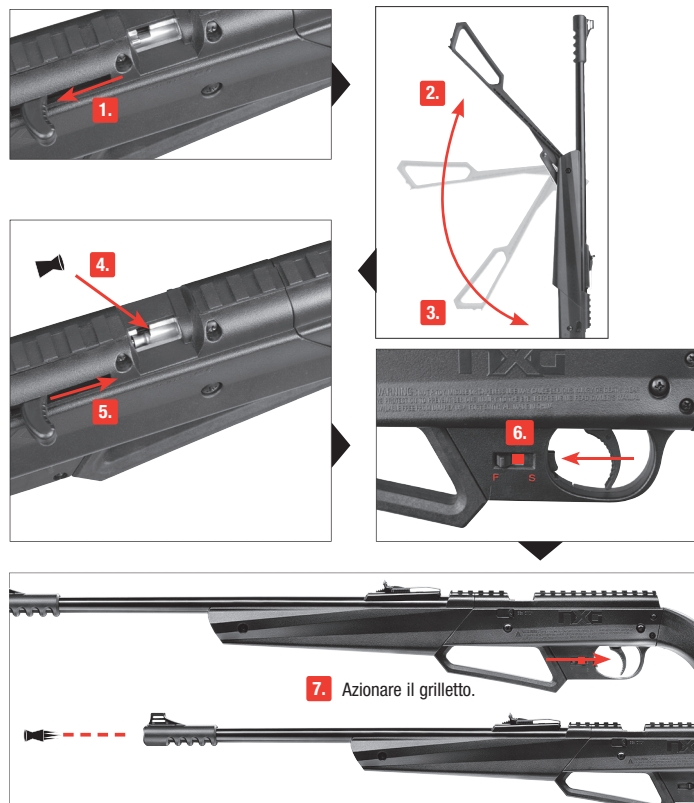
## ARMAMENTO E CARICAMENTO

IT



### ATTENZIONE

Usare unicamente diavolo cal. 4,5 mm (.177).





## POMPAGGIO

### ATTENZIONE

Più corse significa più pressione, ma non devono essere compiute più di 10 corse della pompa complessivamente. A causa di una limitazione intrinseca, un maggior numero di corse della pompa non aumenta ulteriormente l'energia iniziale della volata; potrebbe invece danneggiare il fucile ad aria compressa e invalidare la garanzia.



**1** Dopo lo sparo aprire nuovamente il meccanismo di bloccaggio, per poter pompare di nuovo il fucile. Per maggiore sicurezza, lasciare aperto il meccanismo di bloccaggio durante il pompaggio. Se viene utilizzato un diabolino, va caricato solo dopo il pompaggio e il meccanismo di bloccaggio deve essere chiuso soltanto in seguito.



**2, 3** Mantenere la volata in una direzione sicura, poi pompare con calma.



## TIRO

IT

### ATTENZIONE

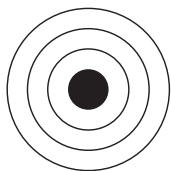
- Accertarsi che la sicura sia inserita prima di iniziare a maneggiare l'arma.
- Indirizzare l'arma sempre in una direzione sicura.
- Si tratta di un'arma high-energy. Usare soltanto bersagli non penetrabili dal proiettile.



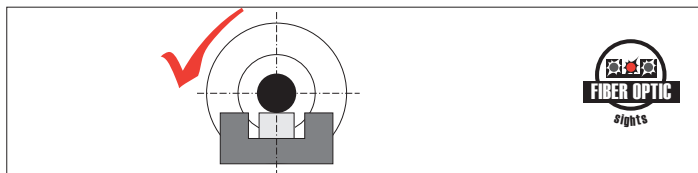


## MIRARE

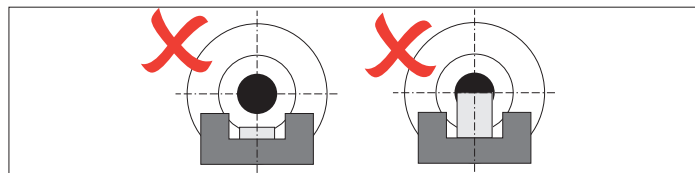
IT



Ideale



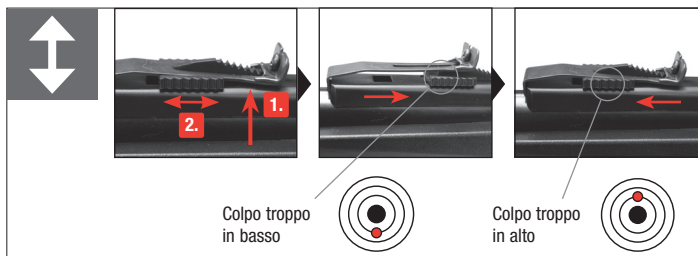
Errato



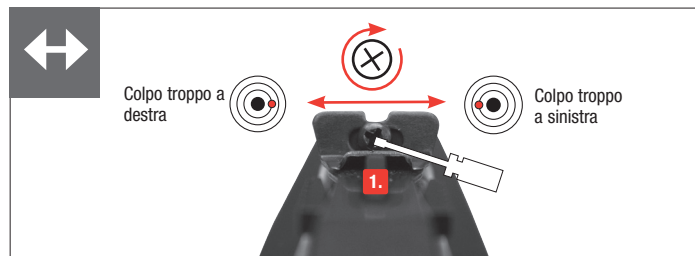
## REGOLARE LA TACCA DI MIRA



REGOLAZIONE IN ALTEZZA



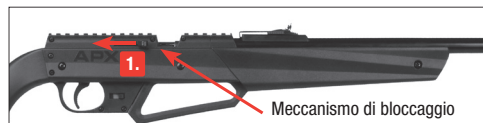
REGOLAZIONE LATERALE



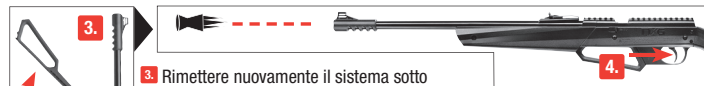
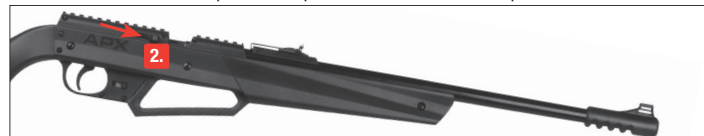


## ELIMINAZIONE DI UN MALFUNZIONAMENTO

**1.** Se la leva dell'otturatore non è stata completamente avanzata, non cercare di spingerla con la forza! Prima è necessario arretrare completamente la leva. Inserire la sicura dell'arma.



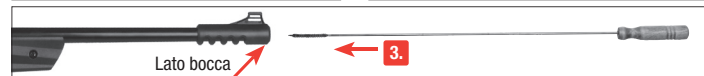
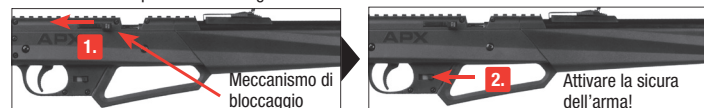
**2.** Con la volata abbassata in avanti in direzione del parapalle, riportare in avanti completamente la leva dell'otturatore. Questo impedisce che possa essere inserito un altro proiettile.



**3.**  
10x  
al massimo

**3.** Rimettere nuovamente il sistema sotto pressione compiendo al massimo dieci corse della pompa, e mantenendo la volata dell'arma rivolta in una direzione sicura. Il pompaggio mette automaticamente in sicurezza l'arma.

**4.** Mantenere la volata in direzione del parapalle, togliere la sicura e poi far partire il colpo. Se il proiettile inceppato non esce dalla canna nemmeno adesso, procedere nel seguente modo:



**3.** Con l'aiuto di una bacchetta di pulizia adatta al calibro, entrare dalla volata nella canna e far uscire con cautela il proiettile verso l'apertura per caricare la cartuccia, per non danneggiare la punta del perno caricatore. Non riutilizzare il proiettile che è stato rimosso!

### ATTENZIONE

Se tramite questa manovra non dovesse essere possibile eliminare il proiettile o altri proiettili inceppati, attivare nuovamente la sicura dell'arma con meccanismo di bloccaggio aperto e contattare il proprio rivenditore o l'assistenza della Umarex.



## PULIZIA DELLA CANNA

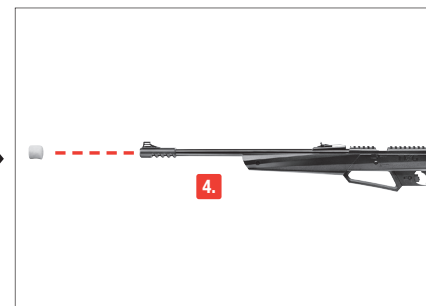
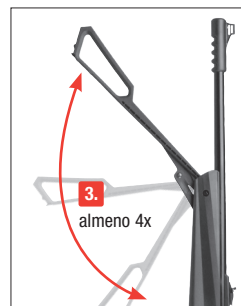
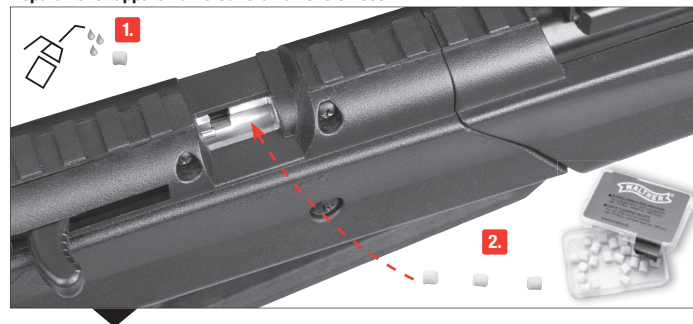
IT



### ATTENZIONE

- Ripulite di tanto in tanto le parti metalliche esterne. Servitevi a tale scopo di uno straccio leggermente imbevuto di olio per armi.
- Il funzionamento duraturo della vostra arma è assicurato se la ripulite periodicamente (circa ogni 250 colpi) con uno scovolo imbevuto d'olio per armi (ad es. Ballistol) che fate passare attraverso la canna.

### Depurazione tappare numerodi ordinazione 3.2055



**Наименование****Техническое обслуживание****Уход****Указания по технике безопасности**

Вам необходимо освоить правильное, безопасное обращение с оружием. Обратите внимание на то, что, согласно правилам безопасной стрельбы, обращением считается любое прикосновение к оружию.

- Обращайтесь с любым видом оружия так, как если бы оно было заряжено.
- При зарядке оружие необходимо всегда ставить на предохранитель, чтобы не произошло нежелательного выстрела. Никогда не держите палец на спусковом крючке; класть палец на спусковой крючок только для производства выстрела.
- Используйте только те патроны, которые предназначены для данного вида оружия.
- Всегда держите ствол оружия в безопасном направлении.
- Стрельба разрешается только в собственной квартире, на стрельбищах, имеющих официальное разрешение полиции, а также на обнесенных забором владениях, если заряд при выстреле не покинет их пределы. При этом необходимо учитывать опасную зону поражения пули.
- Никогда не перевозите заряженное оружие. Всегда заряжайте его непосредственно перед выстрелом.
- Никогда не направляйте оружие на людей или животных. Избегайте рикошета. Никогда не стреляйте в гладкие, твердые поверхности, а также на водную поверхность.
- Перед выстрелом убедитесь, что цель и окружающая территория безопасны.
- Всегда проверяйте, чтобы оружие не было заряжено при транспортировке или если принимаете его от другого лица.
- Убедитесь в том, что Вы способны контролировать направление ствола оружия при падении или если споткнетесь.
- В целях безопасности при стрельбе необходимо надевать защитные очки.
- Всегда храните оружие в разряженном виде и недоступном месте во избежание несанкционированного использования (лицами, не обученными специально, детьми) и отдельно от патронов.
- Передача этого оружия возможна только вместе с инструкцией по эксплуатации и только лицам,
  - которые в точности знают, как обращаться с этим оружием, и
  - которые имеют соответствующий минимальный возраст согласно закону об оружии в соответствующей стране.
- Любые изменения в конструкции оружия или его ремонт должны производиться только в специализированных фирмах или оружейным мастером.
- Никогда не выпускайте из рук заряженное оружие.
- Передавайте другим только незаряженное оружие.

**ГАРАНТИЯ**

Фирма Umarex бесплатно осуществит ремонт или замену оружия в течение установленного законом периода времени со дня покупки, если неисправность возникла не по вине владельца. Передайте оружие продавцу, имеющему соответствующую лицензию, опишите проблему и приложите документ, подтверждающий покупку.

Пневматическое оружие производства фирмы UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG изготавливается в соответствии с правилами Федерального физико-технического института (PTB), регламентирующими допуск к эксплуатации, федеральным законом, нормами CIP и оружейно-техническим ноу-хау фирмы UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG. Таким образом, мы не несём ответственности за экспортированное за границу оружие, если оно не соответствует действующим в этой стране нормативным актам, или при возникновении у владельца /покупателя трудностей юридического характера, повлекших за собой соответствующие последствия.



## УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



## НАИМЕНОВАНИЕ

RU



## ВНИМАНИЕ

В целях Вашей собственной безопасности и безопасности других внимательно прочтите всю инструкцию по эксплуатации, прежде чем предпринять первую попытку производства выстрела. Покупатель и владелец обязаны соблюдать все правила обращения и владения пневматическим оружием.

Любое изменение конструкции этого оружия может привести к изменению категории оружия и потому недопустимо. В этом случае гарантийные обязательства производителя автоматически теряют силу.

## РЕМОНТ

Не работающее должным образом оружие является опасным. Сложно ремонтировать оружие самому, а неправильная сборка может привести к опасным нарушениям его функций.

### Внимание:

**Отдавайте оружие на проверку и ремонт только в специализированные магазины/ оружейным мастерам.**



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Арт. №	2.4999
Система	Пневматическое оружие
Источник энергии	Пневматическая
Предохранитель	Автоматический
Емкость магазина	1-однозарядное (Diabolo) / 250 пуль (BB)
Калибр	4,5 мм / .177 Diabolo / BB
Энергия	7,5 Дж
Скорость	Diabolo: 175 м/с / стальные BB: 200 м/с
Приклад	Пластмасса
Вес	1520 г
Длина ствола	520 мм
Длина	990 мм
Макс. опасная зона до	460 м



## ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ



### ВНИМАНИЕ

- Обращайтесь с оружием, только поставив его на предохранитель.
- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.



SAFE



FIRE



## ВЗВОД И ЗАРЯЖАНИЕ

RU



### ВНИМАНИЕ

#### ЗАПИСЬ:

После взвода оружие автоматически ставится на предохранитель.



### ВНИМАНИЕ

Использовать только стальные пули ВВ калибра 4,5 мм (.177).



#### УКАЗАНИЕ:

Используйте только пули без дефектов: Ни в коем случае не используйте следующие пули: 1 с зазубринами, 2 со смещенными половинками, 3 использованные или загрязненные пули, 4 не полностью сформованные. При использовании непредназначенных пуль, для данного типа оружия зарядов гарантия теряет силу. Рекомендуются к использованию высокоточные круглые пули фирмы Umarex/Walther.

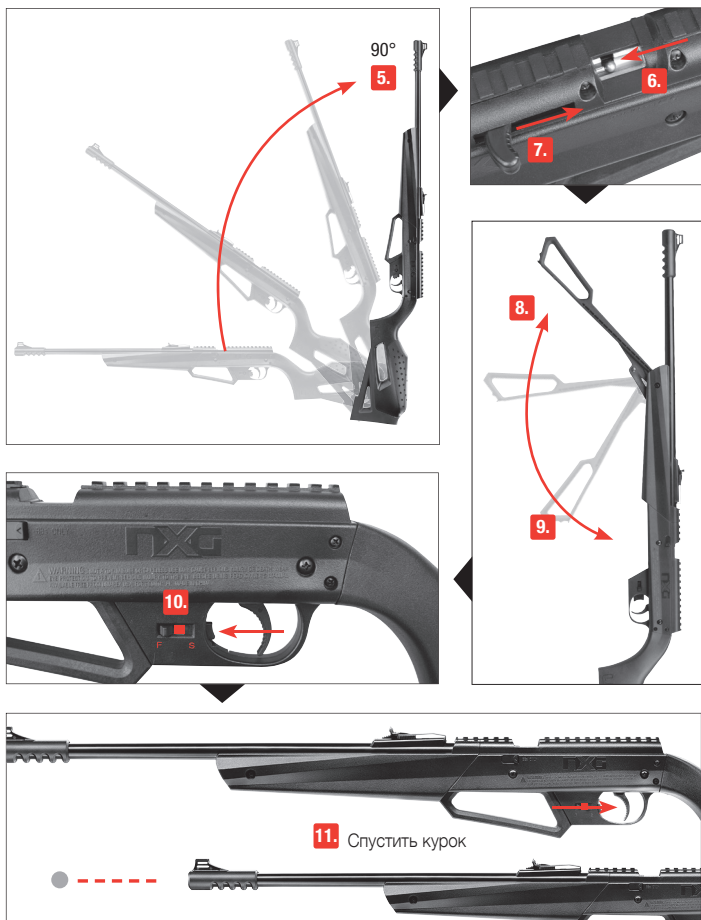


Зарядить стальные круглые пули





## ВЗВОД И ЗАРЯЖАНИЕ



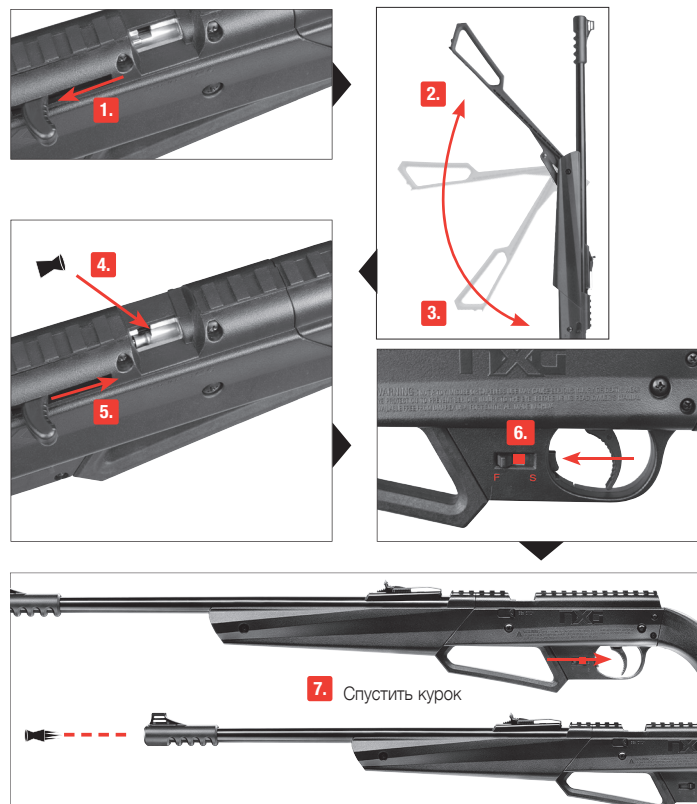
## ВЗВОД И ЗАРЯЖАНИЕ

RU



### ВНИМАНИЕ

Использовать только пули Diabolo калибра 4,5 мм (.177).







## НАКАЧИВАНИЕ



### ВНИМАНИЕ

Большее количество качков насоса означает большее давление, но, пожалуйста, не делайте в целом более 10 качков. Большое количество качков не повышает дульную энергию дальше в связи со встроенным ограничением, но может повредить пневматическую винтовку, и гарантия тогда потеряет силу.



**1.** Фиксатор после выстрела необходимо вновь открыть, чтобы вновь накачать пневматическую винтовку. Для дополнительной безопасности оставлять фиксатор во время накачивания открытым. Если используется пуля Diabolo, заряжать ее только после накачивания и лишь тогда закрывать фиксатор.



**2. 3.** Держать дульный срез в безопасном направлении, затем спокойно накачать.



## СТРЕЛЬБА

RU



### ВНИМАНИЕ

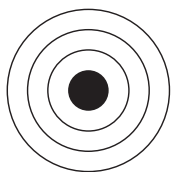
- Обращайтесь с оружием, только поставив его на предохранитель.
- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.
- В связи с высокой энергией оружия используйте только цели, которые пуля не сможет пробить насквозь.



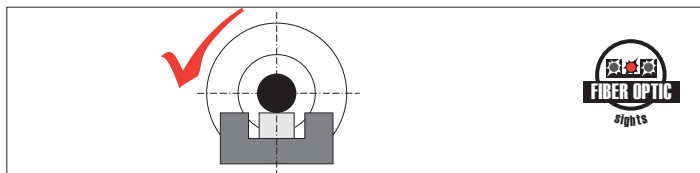


## ПРИЦЕЛИВАНИЕ

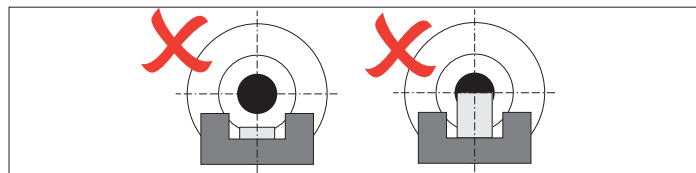
RU



Идеально



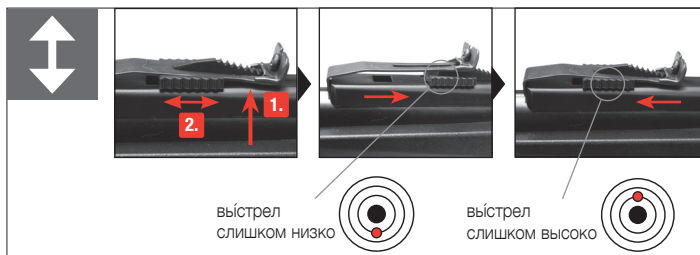
Не правильно



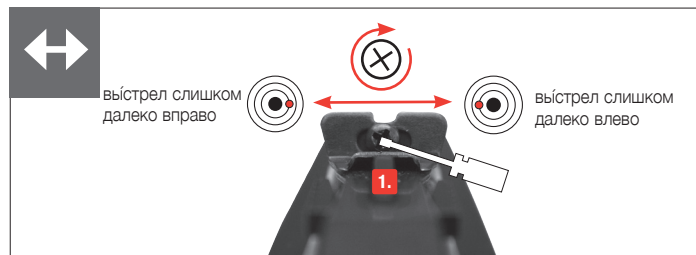
## ПРИЦЕЛЬНАЯ ПЛАНКА



РЕГУЛИРОВКА ПО ВЫСОТЕ



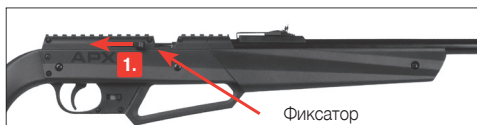
БОКОВАЯ РЕГУЛИРОВКА





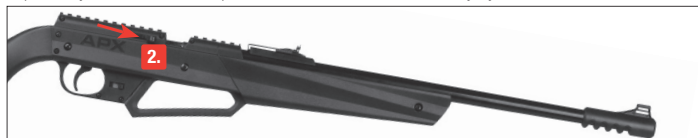
## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ

**1.** Если рычаг затвора был не полностью вперед, не пытайтесь продвинуть его вперед, применяя силу! Сначала рычаг затвора оттянуть полностью назад.



Винтовку поставить на предохранитель.

**2.** С опущенным спереди дулом в направлении пулеулавливателя рычаг затвора вновь передвинуть полностью вперед. Так можно подать еще одну пулю.



**3.**  
10x  
максимально

**3.** вновь создать в системе давление, выполнив до десяти качков насоса. При этом дуло оружия в безопасном направлении. При выполнении качков оружие автоматически ставится на предохранитель.

**4.** Держать дуло в направлении пулеулавливателя, снять с предохранителя, а затем нажать спуск. Если застрявшая пуля и теперь не покинет ствол, выполните следующие шаги:



Поставить оружие на предохранитель!



**3.** Вставить подходящий по калибру шомпол в ствол со стороны дульного среза и осторожно выдавить пулю в направлении к зарядному отверстию, чтобы не повредить вершину досылателя. Удаленную пулю больше не использовать!



## ВНИМАНИЕ

Если таким способом не удастся извлечь пулю или даже несколько застрявших пуль, вновь поставьте винтовку на предохранитель при открытом фиксаторе и свяжитесь с Вашей торговой фирмой или сервисной службой Umarex.



## ЧИСТКА СТВОЛА

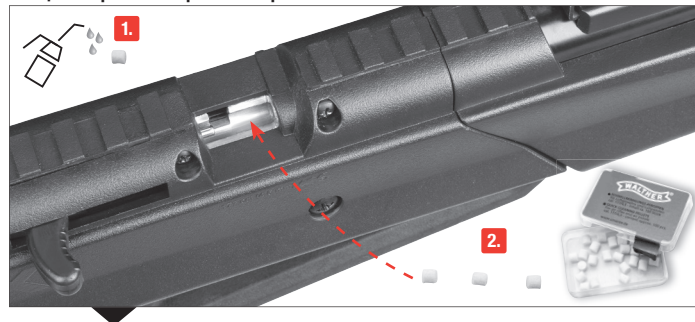
RU



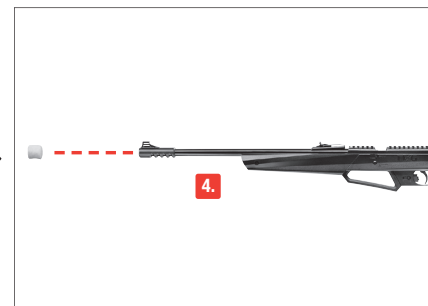
## ВНИМАНИЕ

- Необходимо периодически чистить внешние металлические поверхности. Используйте для этого ткань, предварительно нанеся на нее немного оружейного масла.
- Долгосрочное функционирование Вашего оружия будет обеспечено, если Вы будете его чистить через регулярные промежутки (прибл. 500 выстрелов), проталкивая сквозь ствол чистящие тампоны, пропитанные оружейным маслом (например, Ballistol).

### очистение пробка товарный номер 3.2055



**3.**  
минимально 4x





### NAZEWNICTWO



### OBSŁUGA



### CZYSZCZENIE



### WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Proszę zapoznać się z prawidłową, bezpieczną obsługą broni. Proszę pamiętać, że każde dotknięcie broni rozumiane jest jako jej obsługa. Taki stosunek do broni jest podstawową regułą bezpiecznego strzelania.

- Proszę traktować każdą broń jak załadowaną.
- Przy ładowaniu broni proszę zwrócić uwagę na jej zabezpieczenie, aby nie było możliwości oddania niekontrolowanego strzału. Pалеc powinien znajdować się zawsze poza językiem spustowym, można przyłożyć go tam tylko w celu oddania strzału.
- Proszę używać tylko pocisków przeznaczonych dla tej broni.
- Wylot lufy powinien być skierowany w bezpiecznym kierunku.
- Strzelanie jest dozwolone tylko we własnym mieszkaniu, na strzelnicach dopuszczonych do użytku przez policję oraz na innym własnym, spokojnym obszarze, którego wystrzelony nabój nie może opuścić. Proszę zwrócić uwagę na obszar niebezpieczeństwa pocisku.
- Podczas transportu broń nie powinna być załadowana. Proszę ją załadować tylko bezpośrednio przed oddaniem strzału.
- Proszę nigdy nie kierować broni w kierunku ludzi czy zwierząt. Należy unikać rykoszetu. Proszę nigdy nie strzelać na gładkie, twarde powierzchnie lub na powierzchnie wody.
- Przed oddaniem strzału należy upewnić się, czy cel strzału, jak również jego okolica, są bezpieczne.
- W przypadku transportu, a także przejęcia broni od innej osoby należy zawsze sprawdzić, czy urządzenie pneumatyczne nie zostało naładowane.
- Urządzenie pneumatyczne należy nosić zawsze w sposób umożliwiający określenie kierunku wylotu lufy w przypadku potknięcia się lub przewrócenia.
- W celach bezpieczeństwa, podczas wykonywania strzałów należy nosić okulary ochronne.
- Urządzenie pneumatyczne należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dostępu osób nie-upoważnionych (osoby bez szkolenia, dzieci) i amunicji. Urządzenie pneumatyczne nie może być załadowane.
- Broń wraz z instrukcją obsługi wolno przekazywać wyłącznie osobom,
  - które bardzo dokładnie zapoznały się z jej obsługą i
  - które zgodnie z ustawą o posiadaniu broni obowiązującą w danym kraju, osiągnęły minimalny wiek przewidziany w tej ustawie.
- Jakikolwiek zmiany lub naprawę broni powinny przeprowadzać tylko i wyłącznie wyspecjalizowane firmy lub rusznikarze.
- Proszę nigdy nie odkładać naładowanej broni.
- Nie należy podawać naładowanej broni osobom trzecim.

### GWARANCJA

W ustawowym okresie gwarancyjnym liczącym od daty zakupu Firma Umarex gwarantuje bezpłatną naprawę lub wymianę broni, o ile usterka nie została zawiniona przez użytkownika. Broń należy oddać w autoryzowanym punkcie sprzedaży, opisać problem i dołączyć dowód zakupu.

Broń pneumatyczna firmy UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG produkowana jest zgodnie z przepisami Federalnego Urzędu Fizyczno-Technicznego (PTB), niemieckiego ustawodawstwa, przepisami CIP oraz wiedzą techniczną firmy UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG na temat broni.

Tym samym w przypadku eksportu towaru za granicę nie odpowiadamy za ewentualne problemy prawne właściciela/nabywcy wynikające z niezgodności towaru z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



## WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA



### UWAGA

Dla bezpieczeństwa własnego oraz innych osób przed pierwszym użyciem broni proszę dokładnie i w całości przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Sprzedawcy i właściciele mają obowiązek przestrzegania wszelkich zasad dot. posiadania i stosowania broni pneumatycznej. Jakakolwiek zmiana przeprowadzana na broni może doprowadzić do zmiany w jej klasyfikacji i tym samym jest niedopuszczalna. W takim przypadku odpowiedzialność producenta wygasa w trybie natychmiastowym.

### NAPRAWA

Urządzenie pneumatyczne, która nie funkcjonuje prawidłowo, jest niebezpieczna. Samodzielna naprawa nie jest łatwa, a które złożenie broni może doprowadzić do niebezpiecznych w skutkach zakłóceń w jej funkcjonowaniu.

#### Uwaga:

**Przeglądu i naprawy broni powinien dokonać autoryzowany sprzedawca/rusznikarz.**



## NAZEWNICTWO

PL



### DANE TECHNICZNE

Numer zamówienia	2.4999
System	Wiatrówka
Zródło	Pneumatyka
Bezpiecznik	Automatyczny
Pojemność magazynka	1 Jedno strzałowa (diabolo) / 250 strzałów (BB)
Kaliber/Amunicja	kal. 4,5 mm / .177 Diabolo / BB
Energia pocisku	7,5 J
Prędkość	Diabolo: 175 m/s / kulka stalowa BB: 200 m/s
Kolba	Tworzywo sztuczne
Waga	1520 g
Długość lufy	520 mm
Długość	990 mm
Maks. obszar niebezpieczeństwa do	460 m



## BEZPIECZNIK

### UWAGA

- Proszę posługiwać się wyłącznie zabezpieczoną bronią.
- Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.



SAFE



FIRE



## NAPINANIE I ŁADOWANIE

PL

### UWAGA

#### NOTATKA:

Po napięciu broń jest automatycznie zabezpieczona.

### UWAGA

Proszę używać tylko stalowych kulek BB kal. 4,5 mm (.177).



#### WSKAZÓWKA:

Nie należy stosować niewłaściwych lub wadliwych kulek. Proszę w żadnym wypadku nie używać następujących kulek: ❶ z zadziorami, ❷ z przestawionymi połówkami, ❸ używanych i zabrudzonych. W przypadku stosowania niewłaściwych pocisków gwarancja wygasa. Polecamy okrągłe kulki precyzyjne firmy Umarex/Walther.

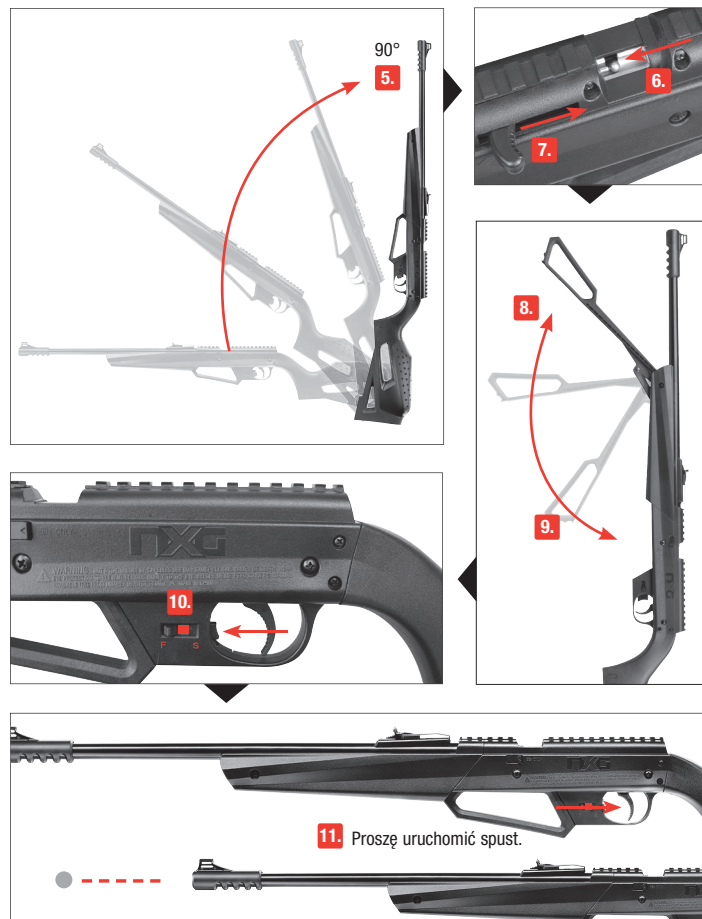


Zaladować BB





## NAPINANIE I ŁADOWANIE



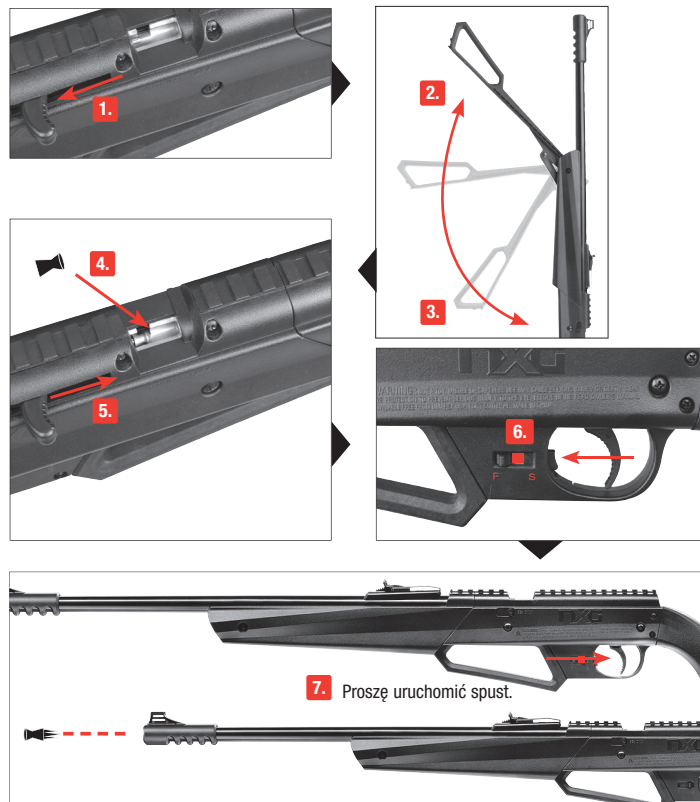
## NAPINANIE I ŁADOWANIE

PL



### UWAGA

Używać wyłącznie śrutu Diabolo cal. 4,5 mm (.177).





## POMPOWANIE

### UWAGA

Więcej skoków oznacza większe ciśnienie, ale proszę nie pompować więcej, niż w sumie 10 razy. Większa ilość skoków powoduje wzrost energii wylotowej ze względu na zamontowane ograniczenie, jednak może powodować zagrożenie dla broni i wygaśnięcie gwarancji.



**1.** Należy ponownie otworzyć blokadę po oddaniu strzału, aby można było ponownie napompować broń pneumatyczną. Dla dodatkowego bezpieczeństwa pozostawić otwartą blokadę podczas pompowania. Jeżeli stosowane jest diabeł, należy go załadować dopiero po napompowaniu i dopiero wówczas zamknąć blokadę.



**2. 3.** Skierować wylot lufy w bezpiecznym kierunku, a następnie spokojnie napompować.



## MOŻNA ODDAĆ STRZAŁ

PL

### UWAGA

- Proszę posługiwać się wyłącznie zabezpieczoną bronią.
- Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.
- Ze względu na dużą moc broni celować tylko w te punkty, których pocisk nie przebije.

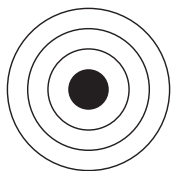




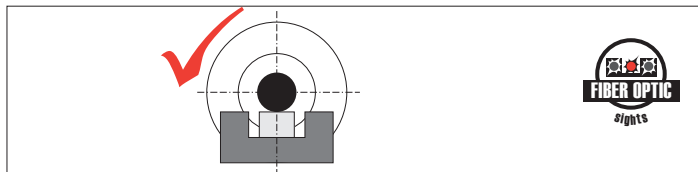


## CELOWANIE

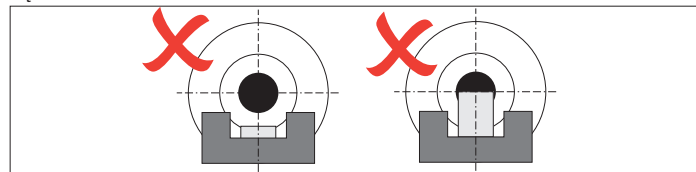
PL



Idealne



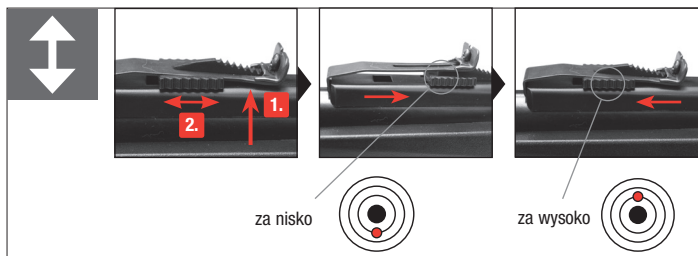
Błędne



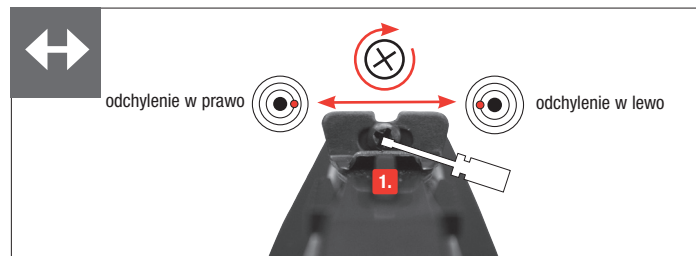
## USTAWIANIE CELOWNIKA



REGULACJA WYSOKOŚCI



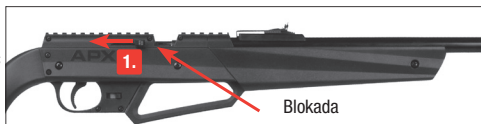
REGULACJA BOCZNA



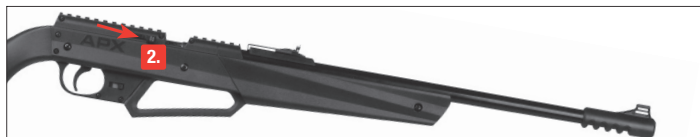


## USUWANIE USTERKI

**1.** Jeżeli dźwignia zamka nie znajdowała się całkowicie z przodu, nie próbować docisnąć jej do przodu na siłę! Dźwignię najpierw cofnąć całkowicie do tyłu. Zabezpieczyć broń.



**2.** Z wylotem lufy opuszczonym w kierunku wychwyty naboju ponownie przesunąć dźwignię blokady całkiem do przodu. Nie ma wówczas możliwości doprowadzenia kolejnego naboju.



**3.** Zwiększyć ponownie ciśnienie w systemie poprzez maksymalnie dziesięć skoków pompy. Wylot lufy musi być przy tym skierowany w bezpiecznym kierunku. Pompowanie spowoduje automatyczne zabezpieczenie broni.

**4.** Chwycić wylot lufy do wychwyty naboju, odbezpieczyć, po czym zwolnić. Jeżeli zablokowany nabój również teraz nie opuści lufy, proszę wykonać następujące kroki:



**3.** Korzystając z wycioru dopasowanego do kalibru broni włożyć go od strony wylotu do lufy i ostrożnie przepchać nabój w stronę otworu ładowania, uważając aby nie uszkodzić ostrza trzpienia ładowania. Wyjętego naboju nie można ponownie używać!

### UWAGA

Jeżeli w ten sposób nie uda się usunąć naboju lub kilku zablokowanych pocisków, należy ponownie zabezpieczyć broń przy otwartej blokadzie i skontaktować się ze swoim sprzedawcą lub z serwisem Umarex.



## CZYSZCZENIE LUFY

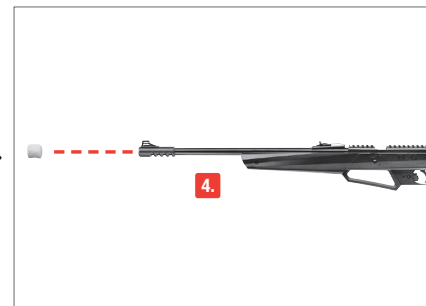
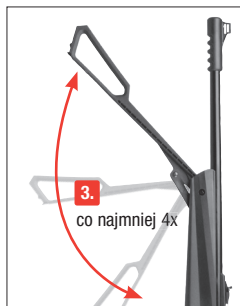
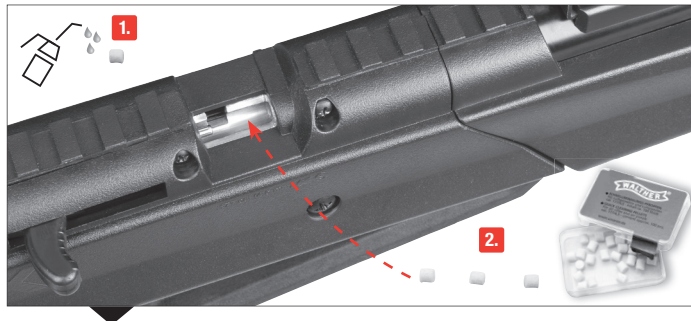
PL



### UWAGA

- Czyścić co pewien czas zewnętrzne części metalowe. Używać do tego celu chusteczki lekko nasączonej specjalnym olejem do czyszczenia broni.
- Aby zapewnić dłuższe działanie broni, należy czyścić ją w regularnych odstępach (po około 250 strzałach) strzelając przez lufę korkami lekko nasączonych specjalnym olejem (np. Ballistol).

### czyszczenie szczepić numer zamówienia 3.2055





### PARÇALARIN ADLARI



### KULLANIM



### BAKIM



### GÜVENLİK BİLGİLERİ

Silahınızın doğru ve güvenli şekilde kullanımına vakıf olmanız gerekmektedir. Güvenli silah atmanın ana kuralları açısından, silah ile her türlü temasın kullanımı olarak anlaşıldığını göz önünde bulundurun.

- Her silaha, sanki dolu imiş gibi muamele edin.
- Silahı doldururken daima, kazara bir atış gerçekleşmeyecek şekilde emniyete alın.
- Parmağınızı her zaman tetik koruyucusunun dışında tutun ve sadece ateşlemek için tetiğin üzerine koyun.
- Sadece, bu silahla kullanılması öngörülen mühimmatı kullanın.
- Namluyu her zaman emniyetli bir yöne tutun.
- Sadece kendi evinizde, polis tarafından izin verilen atış poligonlarında ve çit veya duvarlarla çevrili bir mülk içerisinde, merminin bu alanın dışına çıkamayacağı koşullarda atış yapılabilir. Merminin tehlike menzili hesaba katın.
- Hiçbir zaman silahı dolu olarak taşımayın. Silahı sadece atış yapmak istediğiniz zaman doldurun.
- Silahı hiçbir zaman insanların veya hayvanların üzerine doğrultmayın. Kurşunların sekmeyeceği şekilde ateş etmeye dikkat edin. Hiçbir zaman kaygan, sert yüzeylere veya su yüzeylerine ateş etmeyin.
- Atış yapmadan önce hedefin ve çevredeki alanın güven altında olduğundan emin olun.
- Silahı taşımadan önce veya başka birinden teslim aldıktan hemen sonra, dolu olup olmadığını kontrol edin.
- Tökezlemeniz veya düşmeniz halinde bile namlunun yönünü kontrol edebileceğinizden emin olun.
- Emniyet açısından atış sırasında koruyucu gözlük kullanılmalıdır.
- Silahı daima boş olarak ve emniyetli halde, mühimmattan ayrı olarak ve yetkisiz kişilerin (eğitimi ve deneyimi olmayanların) izinsiz erişmeyeceği şekilde saklayın.
- Bu silahın kullanım kılavuzu ile beraber sadece
  - bu silahın kullanımına çok iyi vakıf olan ve
  - ilgili ülkenin silah mevzuatı uyarınca gerekli yaşı doldurmuş olan kişilere verebilirsiniz.
- Silahların üzerinde yapılacak her türlü değişiklik veya tamirat sadece uzman şirketler veya silah ustası tarafından yapılmalıdır.
- Hiçbir zaman dolu bir silahı elden bırakmayın.
- Sadece boşaltılmış silahları başka kişilere verin.

### GARANTİ

Satış tarihinden sonraki bir yıl içerisinde, silahta oluşan arıza kendi hatanızdan dolayı oluşmamış ise, UMAREX şirketi silahınızı ücretsiz olarak tamir eder veya karşılığında yenisini verir. Silahı yetkili bir satıcıya götürün, ona sorunu anlatın ve satış belgesini sunun.

UMAREX şirketi tarafından üretilen havalı silahlar, Fizik ve Teknik ile ilgili Federal Daire'nin (PTB) ruhsatlandırma şartlarına, federal yasaya, CIP talimatlarına ve de UMAREX şirketi silah tekniği konusundaki deneyimlerine dayanılarak üretilmektedir.

Bu sebeple, eğer bu silah yurt dışına ihraç edildikten sonra o ülkenin hükümlerine uymadığı tespit edilirse ve sahibi/alicisi bundan dolayı hukuki sorunlarla ve bunların sonuçları ile karşılaşarsa, şirketimiz herhangi bir mesuliyet kabul etmemektedir.



## GÜVENLİK BİLGİLERİ



### DİKKAT

Hem kendinizin hem de başkalarının emniyeti için, silah ile ilk atış denemesine kalkışmadan önce, bu kullanım kılavuzunu tam olarak ve itina ile okuyun. Bu silahları satın alan veya sahibi olan kişiler, havalı silahların kullanılmasını ve bulundurulmasını ile ilgili tüm kurallara uymakla yükümlüdürler. Bu silah üzerinde yapılacak her türlü değişiklik silah mevzuatına göre yapılan sınıflandırmanın değişmesine neden olabilir ve bu sebeple yasaktır. Üreticinin vermiş olduğu garanti bu durumda geçerliliğini derhal kaybeder.


### TAMİR

Kusursuz çalışmayan bir silah tehlikelidir. Bir silahı kendi başınıza tamir etmeniz zordur ve yanlış monte edilmesi tehlikeli fonksiyon arızalarına neden olabilir.

#### Dikkat:

**Silahınızı sadece yetkili bir uzman satıcı/silah ustası tarafından kontrol ve tamir ettirin.**

### TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün no.	2.4999 
Sistem	Havalı tüfek
Enerji kaynağı	Pnömatik
Emniyet	Otomatik
Şarjör kapasitesi	1 atış (Diabolo) / 250 atış (BB)
Kalibre	4,5 mm Diabolo / Çelik BB
Enerji	7,5 J
Mermi hızı	Diabolo: 175 m/s / Çelik BB: 200 m/s
Kundak	Plastik
Ağırlık	1520 g
Namlu uzunluğu	520 mm
Toplam uzunluk	990 mm
Azami tehlike bölgesi	460 m



## PARÇALARIN ADLARI

TR





## EMNİYET

### ⚠ DİKKAT

- Silahı sadece, emniyetli halde iken elinize alın.
- Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.



SAFE

FIRE



## KURMAK VE DOLDURMAK

TR

### ⚠ DİKKAT

**UYARI:**  
Silah kurulurken otomatik olarak emniyete alınır.

### ⚠ DİKKAT

Sadece cal. 4,5 mm (.177) çelik BB kullanın.



**UYARI:**  
Sadece kusursuz mermi kullanın: Kesinlikle şu tür mermiler kullanmayın: 1 çapaklı, 2 yarış ofsetli, 3 kullanılmış, kirli, 4 tam şekillenmemiş. **Uygun olmayan mühimmat kullanılması halinde garanti geçersiz hale gelir.** Umarex/Walther marka yüksek ölçü hassasiyetli msket mermiler tavsiye edilir.

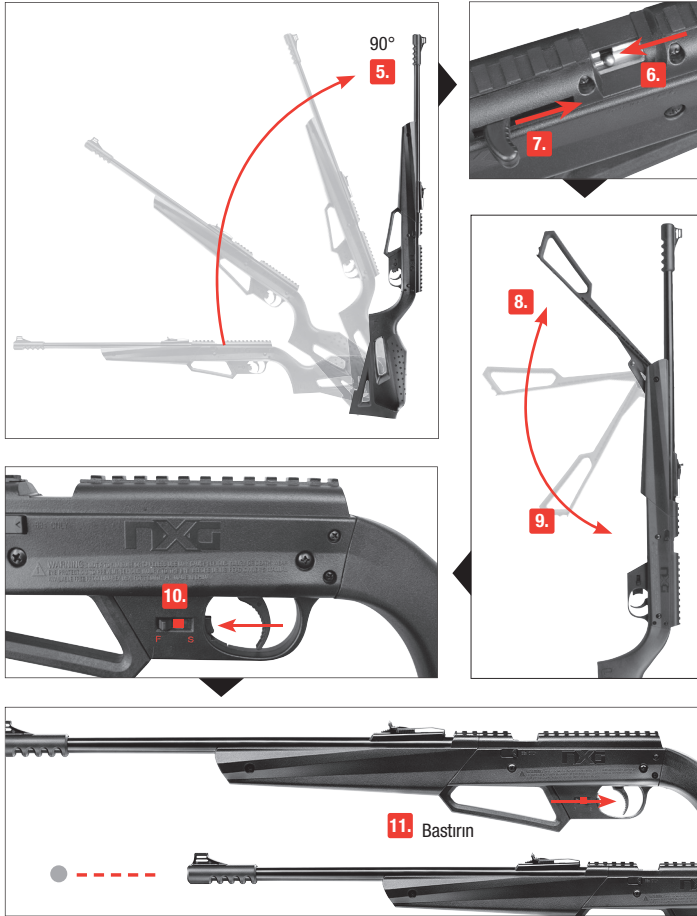


mermileri  
doldurun





## KURMAK VE DOLDURMAK

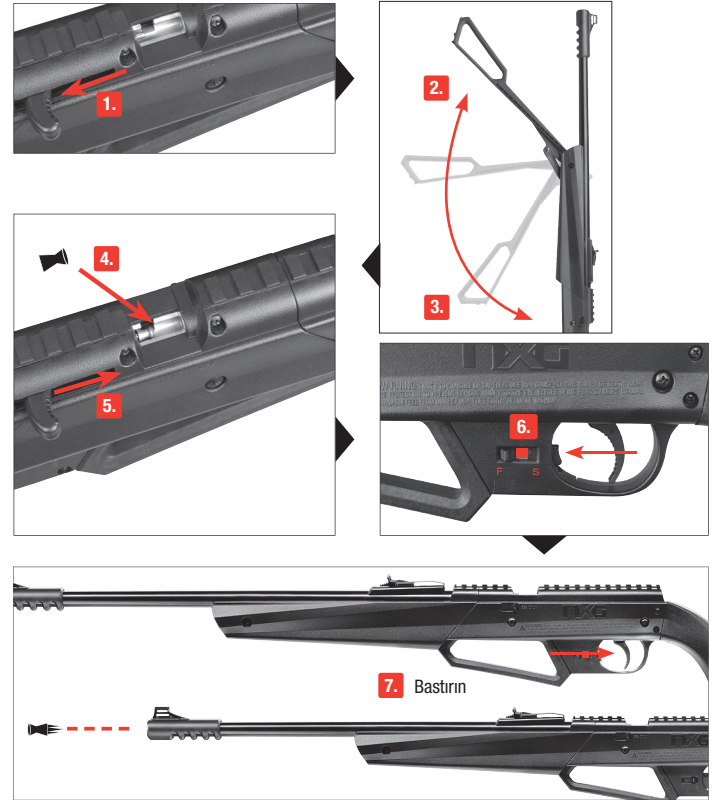


## KURMAK VE DOLDURMAK

TR

### ⚠ DİKKAT

Sadece cal. 4,5 mm (.177) Diabolo kullanın.





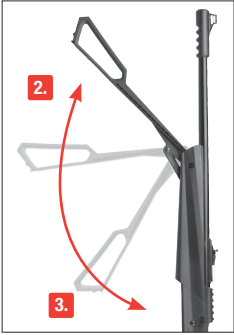
## POMPALAMAK

### ⚠ DİKKAT

Daha çok pompalama daha yüksek basınç demektir, ancak lütfen toplam 10 defadan fazla pompalamayın. Tasarıma özgü sınırlama sistemi nedeniyle daha fazla pompalandığında namlu enerjisi daha fazla artmaz, ancak pompalamaya devam etmek havalı tüfek için tehlike yaratabilir ve bu durumda garanti geçersiz hale gelir.



1. Havalı tüfeği tekrar pompalayabilmek için, atış yapıldıktan sonra kilit kolu tekrar açılmak zorundadır. Daha güvenli olması için pompalama sırasında kilidi açık bırakın. Bir diablo kullanılacaksa, onu ancak pompalamadan sonra yerleştirin ve kilidi ancak ondan sonra kapatın.



2. 3. Namluyu güvenli bir yöne doğrultun, sonra sakın bir hareketle pompalayın.



## ATIŞ YAPMAK

TR

### ⚠ DİKKAT

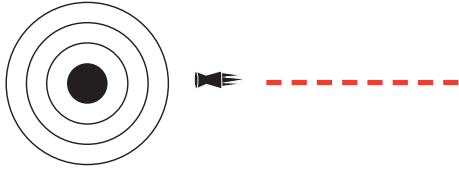
- Silahı sadece, emniyetli halde iken elinize alın.
- Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.
- Silahların yüksek enerjisi nedeniyle sadece, bu enerjiye uygun hedefler kullanın.



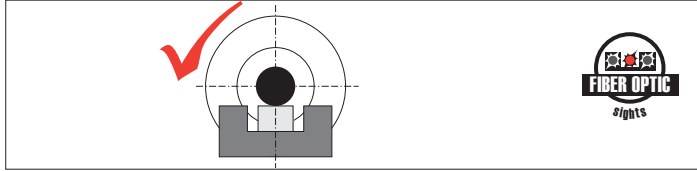


## NIŞAN ALMA

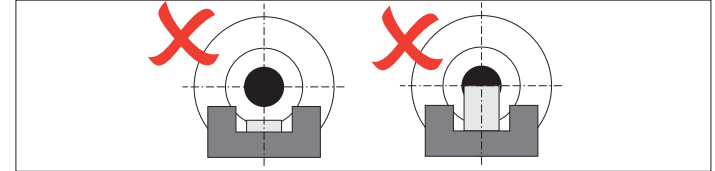
TR



Doğru



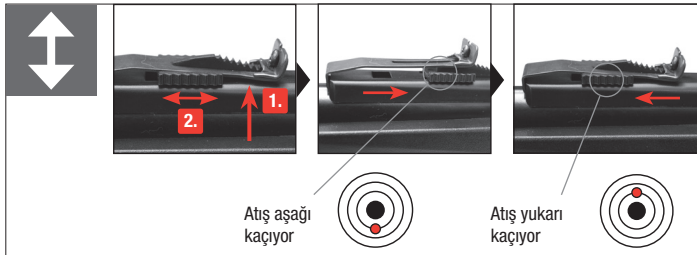
Yanlış



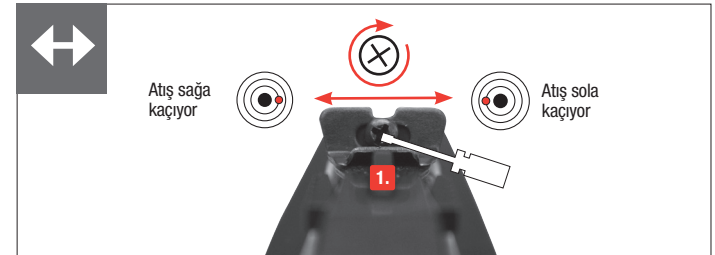
## GEZ AYARI



YÜKSEKLİK AYARI



SAĞ-SOL AYARI

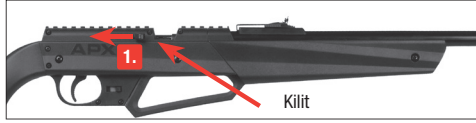




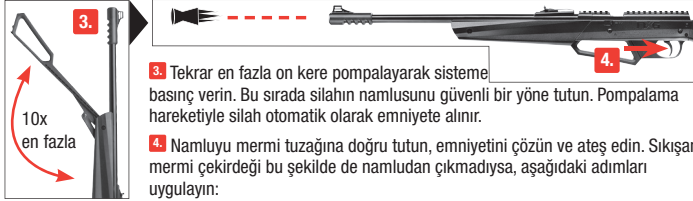
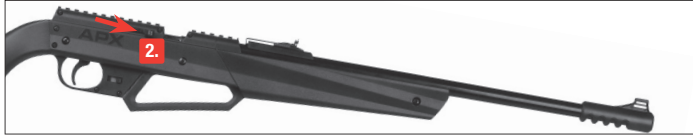


## BİR ARIZAYI GIDERMEK

1. Kundağ kolu tamamen önde değilse, zorla öne bastırmaya çalışmayın! Kundağ kolunu önce en arkaya kadar geriye çekin. Tüfeği emniyete alın.

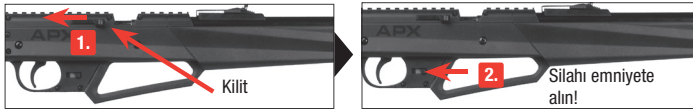


2. Namlu ön tarafta aşağı bükülü ve mermi tuzağına çevrili durumdayken kilit kolunu tekrar en öne itin. Böylece başka bir mermi namluya sürülemez.



3. Tekrar en fazla on kere pompalayarak sisteme basınç verin. Bu sırada silahın namlusunu güvenli bir yöne tutun. Pompalama hareketiyle silah otomatik olarak emniyete alınır.

4. Namluyu mermi tuzağına doğru tutun, emniyetini çözün ve ateş edin. Sıkışan mermi çekirdeği bu şekilde de namludan çıkmadıysa, aşağıdaki adımları uygulayın:



3. Kalibresi uyan bir temizleme çubuğu yardımıyla, doldurma çubuğunun ucunu zedelememek için dikkatli bir şekilde mermi çekirdeğini doldurma deliğine doğru itin. Çıkardığınız mermi çekirdeğini tekrar kullanmayın!

## ⚠️ DİKKAT

Mermi çekirdeği veya çekirdekleri bu şekilde çıkmazsa, tüfeği tekrar kilit kolu açık haldeyken emniyete alın ve satıcınıza veya Umarex servisiyle iletişime geçin.



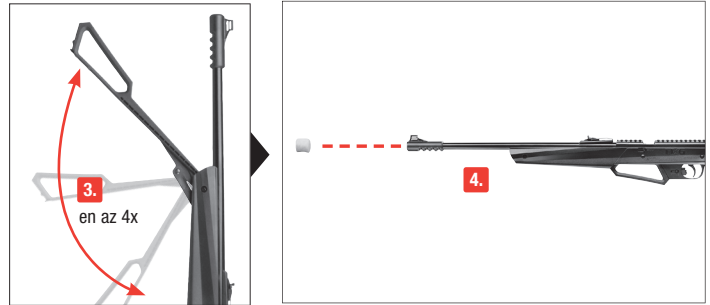
## NAMLU TEMİZLİĞİ

TR

## ⚠️ DİKKAT

- Zaman zaman dıştaki metal parçaları temizleyin. Bunun için, üzerini biraz silah yağıyla nemlendirdiğiniz bir bez kullanın.
- Silahnızın uzun süre çalışır halde olması için, düzenli aralıklarla (yakı. 250 atışta bir) namlunun içinden silah yağı (örn. Ballistol) ile ıslatılmış temizleme pedleri atmanız gerekir.

Temizleme pedi, ürün no. 3.2055.









# UMAREX®

**UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG**

Donnerfeld 2

D-59757 Arnsberg | Germany

Phone: +49 29 32 / 638-01

Fax: +49 29 32 / 638-222

verkauf@umarex.de | sales@umarex.de

[www.umarex.com](http://www.umarex.com)

We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.

Änderungen in Farbe und Design, sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.

Sous réserve de modifications de couleur et de conception, ainsi que d'améliorations techniques, de fautes d'impression et d'erreurs. Toutes les données sont fournies sans garantie.

Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía.

Con riserva di modifiche di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia.

Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений.

Zastrzegamy sobie prawo do pomyłek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji.

Renk, tasarım ve teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilmaz.

© UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG